Nueva Helvecia, Miércoles 17 de Enero de 1940

HELVECIA

EDICION DE 14 PAGINAS

Suscripcion mensual . $ 0.50
Suscripción anual . . $ 6.00
» » adelantada » 5.00

AÑO XXVII. — Num 2533 | Director Responsable HUMBERTO ROMANO | Administrador ARTURO STUTZ

PORTE PAGADO

Periódico Independiente

ESCASEZ DE POLICIA

DEBE INTERESAR EL ASUNTO

Muchas veces ha sido la preocupación de la prensa de tierra adentro, la escasez de policía en la campaña.

Sin embargo el problema a interesado poco o nada a los poderes públicos. La creación de nuevas plazas para las comisarías de campaña ha sido una cuestión secundaria para los que viven empoltronados en Montevideo

Desde luego, que suponemos que nuestros gebernantes, poco o nada sabrán y quizá ni les interese saberlo, como viven desamparados en este sentido los habitantes de las poblaciones de tierra adentro, como asi mismo los que habitan en las zonas rurales.

Pero, el hecho de los sucesos que vienen ocurriendo, debiera llegar a oídos de quienes están en el deber de velar por la tranquilidad de la gente honesta del país.

Se suceden los robos, los crímenes, etc, y siempre los perjudicados son los que en su batallar diario, se ajustan a las normas de la decencia y la honestidad.

El cuidado propio y de sus intereses de esa gente que vive en campaña, está supeditado a su propio esfuerzo, viéndose muchas veces comprometidos ante la presencia de tanto degenerado, que creyendo impropio su campo de acción en las urbes, salen en busca de mejores horizontes. Y marchan hacia la campaña donde amparados en esa falta de vigilancia, cometen sus fechorías que quedan en el misterio.

Las seccionales policiales con seis u ocho hombres en servicio, poco o nada pueden hacer, para intentar la vigilancia de muchos kilómetros, y si a esta escasez de personal, se agrega la negligencia de algunos funcionarios que parecen no interesarse mucho por su delicado cometido, llegamos a la conclusión de que los pobladores están poco menos que desamparados frente a las sabandijas que suelen tomar los predios rurales, para campo de sus fechorías.

Estos últimos tiempos han sido bastante convincentes con respecto a la tan mentada falta de vigilancia en la campaña, y estamos seguros, que ha de serlo peor, en el futuro, por más de una causa, tales como la miseria imperante y el conocimiento que van adquiriendo los delincuentes, de lo propicio que se presenta el campo, para sus «operaciones».

Entre ellos...

Es risueño el comentario que teje un diario de la situación frente a sus adversarios. Dice que pespués del «destete» de 1933, éstos han quedado impacientes. Es una franca declaración de lo que son nuestros «grandes patriotas». Mientras la enorme lechera del presupuesto, les brinda su caro alimento, están tranquilos, despreocupados, sin importarles un bledo de la situación de sus compatriotas, aunque éstos se debatan en la más grave situación, como consecuencia de los despilfarros en favor propio de los que tienen la sartén por el mango.

Lo bueno que en esta cuestión se ha podido notar un sube y baja que dará oportunidad a que los que hoy vienen de los «destetadas», quizá les toque llorar mañana el «destete» que les tocará a ellos. Esclaro que el pueblo es el eterno sacrificado.

LA ESTAMPA DE HOY

Habla una madre...

«Eran treinta y seis intrépidos marinos
—no importa de que tierra, ni que raza—
Una rubia gavilla de esperanzas
por una hoz diabólica segada!»

Asi habla en bello e inspirado verso, la eximia poetisa arachana Lola Noblia de Plaza, corazón de madre angustiada ante la terrible contienda marina de Punta del Este. «Es la hora del Angelus... Oremos...» La hora de la meditación que arropa en sombras el recuerdo de la juventud caída sin gloria en el asombro de nuestras mansas aguas acostumbradas al paso de las barcas pescadoras y al vuelo tenue de las gaviotas de azorado grito. «No importa de que tierra ni que raza» fueron las vidas entregadas con dolor a las insaciables fauces de Moloch que no se cansa de tragar la sangre derramada en el mundo por manos criminales. La vida es sagrada. La vida es buena, los hombres la tornan mala y vengativa. Y allí en Punta del Este donde aparece el Sol de la Patria que ya cerrara después de terribles lecciones el ciclo pavoroso de sus guerras civiles, quedó para siempre la visión de la muerte. Ya nadie olvidará la tragedia que por inexplicable disposición del Destino, se derivó desde la caduca Europa hasta esta joven América, eligiendo las tranquilas aguas del Río como Mar para teñirlas con sangre juvenil Y el intenso dolor de todas las madres de la tierra, hirió el corazón de la noble dama melense arrancando a su vigoroso cerebro el verso doliente y magnífico que publica «El Deber Cívico» y que terminamos de leer, llorando.. Llorando, sí! ¡No nos avergonzamos de confesarlo. Testigos del fúnebre desfile hacia el cementerio del Norte de aquellos despojos sagrados carne de risueña juventud, desgarrada, hecha pedazos por el plomo homicida, sentimos hasta hoy la congoja que nos apretó la entraña. Y están saturados de todos los rigores de la vida! Aquel desfile de féretros cubiertos de flores; aquel silencio de ara bajo el cielo gris; aquellas caras ceruleas, ojos agrandados por el terror, lo llevamos clavado en la retina y en el alma, como algo que la hiriera a fondo para no olvidarse jamás. Lola Noblia de Plaza que ya puso su genio lírico en «Anfora de Amor», deja su emoción de madre en estos versos que guardaremos celosamente en el Cofre de Palo Santo de nuestros recuerdos más sentidos. Los años nos han tornado tal vez mas sensibles. La observación y la melancolía, suelen ser nuestros aliados en el desfile de los días. Tal vez por ello, marchamos a retaguardia en la columna de los felices e indiferentes que emprende día, por día su viaje al másallá! «Es la hora del Angelus.. Oremos...! —Oremos por las vidas inmoladas juventud florida de esperaza por una hoz diabólica segada»! No olvidemos aquellas tumbas abiertas en tierra nuestra... Para ellas debe haber flores a montones y lágrimas sentidas que sean para ellas, como un rocío de amor maternal!

J. Paseyro y Monegal

Montevideo, Enero de 1940.

OFRECEMOS

Bolsas para lana
Bolsas para cereales
Hilo papel para atar lana
Tijeras esquilar «INFANTE» y «SOL»
Tizas azul y roja para marcar ovejas

Sulfuro de cal para baño
Pasta «Buchanan» para baño
Pasta y Flui ído «COOPER»
Polvos «COOPER»
Creolina «COOPER» y «BUENA ESTRELLA»

Hilo sisal de calidad
Aceites para máquinas
Combustibles rurales ANCAP
Segadoras atadoras de calidad
Repuestos para cualquier máquina

Equipos de luz a motor
Cargadores aéreos «WINCHARGER»
Baterías importadas, de alta calidad
Lámparas eléctricas de 6, 12 y 32 volts
Material de electricidad en general importado

Sulfato de cobre purísimo
Azufre en polvo para viña y sarnífugo
Cal viva y apagada de la mejor calidad
Artículos del Instituto de Química Industrial
Cemento portland nacional, Artigas e INCOR

Alambres lisos y de púas
Postes y pickets tea y curupay
Maderas de todos los tipos y medidas
Hierros redondos, planchelas, etc.
Artículos para herreros y carpinteros

Todos estos artículos y muchos más que nos es imposible detallar, a precios de verdadera conveniencia

—: Consúltenos y se convencerà :—

CASA HOFFMANN

Gastos y más gastos

A donde vamos?

Con estos títulos, nuestro estimado colega «Tribuna» de Carmelo, escribe el sensato comentario que reproducimos, por coincidir en un todo con nuestro modo de pensar. Es un llamado a la realidad, que desde luego no producirá el mayor escosor, en los gobernantes, despreocupados como se sabe de de las peripecias que pasa el país, en lo económico.

Habla el colege:

A dónde vamos? Señores padres de la patria, ¿a dónde vamos?

Esta pregunta esta en la mente de todos ios uruguayos, de todos aquellos que el matiz político no enceguece, de todos los que tienen ojos y ven, frente al pavoroso panorama de los gastos públicos.

No se requiere ser opositor, para sentir que la censura nace espontánea al contemplar esos gastos que desembocan en un tropel de impuestos los que caen sobre un pueblo agobiado de impuestos

Hay mucho de inconciencia o de locura en esta política que sufrimos, caracterizada por la obsesión de gastar.

La visión del panorama es catastrófica, en él danzan los millones de pesos de gastos, gastos que rara vez tienen origen en algo constructivo y de beneficio general.

Nada parece detener esta deshorbitada carrera de nuestros gobernantes, ni siquiera la asfixia de las industrias madres.

Cada día se torna más aguda la situación económica del pueblo, por diversos factores, pero entre ellos ninguno pesa como los impuestos de toda índole que se crean con una saña espantosa para cubrir los gastos millonarios que el gobierno hace sin medida ni control.

A dónde vamos?

¿Apareció?

Hablando con un hombre de campo, [illegible] días, nos decía que comienza ya a aparecer el ya célebre pulgón verde, cuyas consecuencias funestas vienen soportando los trabajadores del campo.

Sin que aún se cuente con el alimento de sus preferencias, o sea la avena, ya el terrible insecto se ha hecho presente, a estas informaciones que se nos trasmiten.

Como se advierte, ha madrugado como nunca.

NOTAS

POR JUAN WERNER BERGER

La gestión Municipal en 1939. Por la buena senda..

(Continuación)

¿Que importan entonces la resistencia, y la grita de todos esos abusadores, frente a la opinión sensata, que reclama y exige al Intendente la repre sión contra los conspiradores de su salud y tranquilidad..?

Como de singular trascendencia y de enérgico contraste, tiene que ser entonces, para los que hicieron de los intereses municipales un creciente usufructo politico, el llamado que hizo la Intendencia no a los dirigentes politicos colorados, sinó a las Comisiones de las Sociedades de Fomento del Departamento, para las secciones de su residencia, solicitaran para ser incluídas en el plan de vialidad, las obras viales mas importantes para dentro de los recursos disponibles, ser efectuadas, en el período que comprende el ejercicio de las actuales autoridades municipales o sea: hasta el año 1942.

A la invitación respondieron las entidades rurales, repesentadas por los mas caracterizados vecinos de cada sección sin distinción de tendencias políticas y ésta es la hora en que ya se estudiaron y se financiaron con la colaboración vecinal, el Ministerio de Obras Públicas obtuvo—justo es consignarlo—un rotundo triunfo el diputado señor Eofelio de Dovittis, y la Intendencia Municipal, la mas extensa red de caminos permanentes, de que tenga memoria, el Departamento de Colonia, algunos de capital importancia, reclamados desde hace mas de veinte años, como ser los centrales que enlazan a Ombues de Lavalle, con importantes puntos de embarque como ser Carmelo, Palmira, Tarariras y puntos intermedios, y una decena mas que se comunicarán, con importantes centros agrícolas y comerciales en los que se invertirán como minimun, sumas que oscilan entre diez y cuarenta y cinco mil pesos, en lo que respecta a nuestra sección municipal, a los trabajos que realizse en distintas zonas cinco equipos camineros, que se extienden al camino de Arroyo Grande y Cufré, las obras permanentes, que se efectuarán en las arterias que encailan con nuestros hoteles y en los que se invertiran, la suma de cinco mil pesos, debe señalarse tambien entre las de orden Departamental, el importante camino que desde Estación Jakson, conduce a Nueva Helvecia en el que se invertirán 30 mil pesos, y cuya ejeccusión ya se inició, en forma metódica, como debió hacerse siempre, cuando se pretende obtener, más que el efecto, un buen rendimiento de las sumas que se vayan invirtiendo...

Pero por si no bastara lo expuesto a todos los criticastros, a todos aquellos que se satisfacen con ver grandes cuadrillas unos meses antes de las elecciones, aunque luego reste, nada más elocuente, ni nada más terminante, que el espíritu de adhesión que se tradujo en colaboración material, que entre el vecindario encontró la actual Intendencia, en todo el departamento, entre cuyos primeros contribuyentes, figuran numerosas personas de significación, en filas políticas adversarias.

Si ésto [illegible] el mejor índice de confianza, y si esto puede de nuestra parte constituir un elogio, es sobre todo la satisfacción que nos proporcionó, la confirmación de nuestra vieja teoría, de que la Administración municipal no puede, ni debía estar supeditada a la política, ni como usufructo de ella.

Si alguien quiso ver actos de persecución política, ellos no arraigaron en la opinión, por

(Continúa en la pág 3 a)

Banco de San José
Ex - CAJA POPULAR

Capital realizado y Reservas $ 1.286.836.85

Señor AHORRISTA:

COLOCANDO SU DINERO EN NUESTROS "TITULOS DE RENTA" OBTENDRA EL MAXIMO DE INTERESES, SIENDO ESTOS PAGADEROS CADA DOS MESES. CONSULTE Vd. EN LAS OFICINAS DEL BANCO SOBRE ESTA COLOCACION, QUE GUSTOSO SE LE DARA UNA INFORMACION AL RESPECTO.

Se realiza toda operación de indole bancaria

CASA CENTRAL: Ciudad de San José

SUCURSALES: Nueva Helvecia, Joaquín Suárez, Carmelo (Departamento de Colonia)

HORARIO: de 9 a 11 y de 2 a 4. - Sábados de 9 a 11

Alfredo Carbajal

— Rematador —

LIQUIDACIONES - ARRENDAMIENTOS

- Comisiones en general -

Escritorio: Nueva Helvecia, calle Treinta y Tres

TELEFONO N.o 77

UNA COMODA CASA

en 6 Hectáreas de buen Campo tengo a la venta, próximo a Colonia Suiza.

CAMPOS:

Varias fracciones a la venta, diversas áreas, consulte negocios.

CASITAS BARATAS:

Tengo unas modestas Casas para vender, con bastante terreno y en la planta sub-urbana.

OFREZCO CASA

En terreno de 16 x 23 Mts. esquina de las calles COLONIA y 25 de AGOSTO frente al Cine

Una magnífica posición. Casa moderna, buena construcción. Dos dormitorios a la calle, un tercer dormitorio. Cuarto de baño, con instalación completa. Un gran Hall cerrado con claraboya corrediza. Gran comedor. Cocina, Altillo. Servicio. Un gran algibe. Garaje

Salón para Comercio, esquina, todo sótano y puerta al fondo

Tratar en escritorio ALFREDO CARBAJAL o en la propia casa

DEPORTIVAS

Helvético v. Peñarol de Colonia

Por la disputa del Torneo Departamental

Disputando el derecho para representar a Colonia en el V Campeonato del Interior comenzará mañana noche en el rectángulo de nuestra Plaza de Deporte, el campeonato Departamental de Basket-Ball.

Tres equipos se han inscripto en la magna fiesta. Peñarol de Colonia Liga de Carmelo y nuestro Helvetico.

Dado el escaso tiempo que nos separan de la iniciación del Torneo del Interior se ha resuelto que el Campeonato que se inicia mañana de noche, se juegue por puntos en una sola rueda, habiéndose fijado el siguiente ficture.

JUEVES 18 HELVETICO Y PEÑAROL, a jugarse en Nueva Helvecia.

SABADO 20, HELVETICO Y LIGA DE CARMELO, a jugarse en Carmelo.

MARTES 23 PEÑAROL Y LIGA DE CARMELO.

El encuentro de mañana

Fuera de todas dudas, el encuentro que se jugará mañana tiene que ser escepcional, nuestro público conoce yá demasiado la rivalidad que existe entre el basket - bull local y el Coloniense. Latente ha de estar entre nuestros aficionados, los espectáculos que nos ofrecieran Helvetico y Rowing.

Este último no intervendrá en está oportunidad, asumiendo Peñarol la representación de la capital del departamento.

Peñarol a reforzado su plantel con jugadores prestigiosos tales como Ayerra, Gimenez y Mesías que el año anterior formaban en Rowing, Fontana de Plaza, y Gattí de Central.

Un combinado, como se puede apreciar, tendrán que enfrentar nuestros muchachos, lo que el match de mañana debe revestir caractéres de suma emoción.

Helvético como siempre se presentará a la lucha en el máximun de entusiasmo, dispuestos sus defensores a jugarse enteros en pos de la victoria. El rival sin duda alguna es temible, pero confiamos, en nuestros muchachos.

Los azules han designado el siguiente plantel de jugadores: Carlos González (cap.) Julio Mallarini, Omar Meny, Ruben Ettlin, Luis A. Ualde, Pascual Esteban, Oscar Siniscalchi, Andrés P. Suárez, Manuel Vila y Guillermo Yahu

El match comenzará a las 22 horas, siendo arbitrado por un juez montevideano, designado por la Federación U. de B. Bal.

Como veedor a sido designado el correcto deportista Doctor Daniel Fosalba.

Esperamos que nuestra afición concurrirá mañana al rectángulo de la Plaza de Deportes en gran número a fin de alentar a los bravos basketballers locales, en su encuentro debut con Peñarol de Colonia.

Ciclismo

En su reciente primer reunión oficial quedó constituida la Sub Comisión de Ciclismo del Club Artesano de la siguiente manera:

Oscar L. Beck, presidente; Antonio Cabrera, Secretario; Claudio Autino, Tesorero; habiendo programado como apertura de la temporada, el ya mencionado «Circuito Regional» a correrse el 28 del corriente mes, con el siguiente recorrido.

Largada frente a la sede del Club hasta el comercio del señor Fripp, tomando el viejo camino a Colonia Valdense, La Paz, Rosario, Paso de la Tranquera y calle Montevideo finalizando con diez vueltas en el velódromo.

En el deseo de dar más importancia a la prueba, tanto para el público como para los corredores habrán embalajes con valiosos premios en Valdense, La Paz, Rosario, con primero, segundo y tercer premio para el ganador absoluto.

La carrera será libre para todo corredor del Departamento.

Esperando la inscripción de los entusiastas muchachos de Valdense, La Paz, Rosario, Juan Lacaze etc., etc., que conjuntamente con los de Colonia Suiza mediran sus fuerzas y nos darán una de esas grandes emociones que nos brinda el Ciclismo en su trascendental desarrollo

Entonces a prepararse que faltan pocos días, y se les pide a todos los ciclistas que deseen intervenir para mejor organización de la carrera la inscripción y que se puede hacer ya sea por carta, o personalmente a cualquier miembro de la comisión.

Para el proximo número daremos a conocer nuevos detalle de esta prueba.

NATACION

Un saldo exitoso dejaron las pruebas del domingo

Un aspecto agradable presentaba el domingo la hermosa «Laguna Gilomén» más de 200 personas se dieron cita a fin de presenciar las pruebas de natación.

Bordón con sus compañeros de orquesta Smitch y Carbajal dieron la nota simpática, deleitando a la concurrencia con su música, la cual aprovecharon muchas parejas para danzar, en un ambiente tan delicioso.

Las carreras arrojaron un saldo favorable en relación con la de años anteriores. Buenos guarismos y muchos competidores.

Además presenciamos pruebas reñidísimas, ganadas al toque, lo que demuestra la paridad de las fuerzas en pugna.

Dieron la nota a la competencia la participación de turistas argentinos, dando asi ocasión de valorar la clase de nuestros nadadores.

Los resultados

20 m. estilo libre (cadetes)
1.o Eduardo Celio 13"3/5.
2.o Mario Rodriguez
3.o Héctor Urtazú

20 m. estilo libre (cadetes)
1.o Beto Rodriguez 17"3/5
2.o Norberto Urtazú
3.o Ariel Monné.

40 m. estilo pecho (cadetes)
1.o Héctor Martinez 17" argentino.
2.o Eduardo Celio al toque ar.
3.o Daniel Soulier

40 m. estilo espalda menores
1.o Beto Rodriguez 25"
2.o Norberto Urtazú
3.o Renée Caraballo

60 m. estilo libres (mayores)
1.o Salvador Vila 45"3/4
2.o Alberto Meny
3.o Juan F. Torres

Las autoridades

Arbitraron las pruebas los señores Julio Mallarini, Andrés P. Suárez, Lorenzo Dávila y Roberto Rosso.

Tiro Suizo

Se avisa a los asociados de esta institución, que el domingo próximo, 21 del corriente, se realizarán en su estánd, prácticas de tiro, las que darán comienzo a las 14.30 horas,

Se invita a los tiradores a concurrir a esta práctica.

POR PEREZ Y SOSA

Local Pelle

Con muy buen resultado se realizó el remate feria mensual, en el local «Peile» de Estación Arroyo Grande, realizado el dia 18 del corriente bajo el martillo de la firma Pérez y Sosa. Se colocó totalmente la oferta con precios muy buenos y mercado corriente, alcanzando el monto de las operaciones a la cantidad de DIEZ y OCHO MIL SEIS CIENTOS PESOS, pagándose por capones gordos de $ 4.20, 4.50 4.80, $ 5, y 5.05 por ovejas gordas de 3.60 a 4.00, por vacas gordas de 30, 32, 35, 38, 40, 42, 45, 47, 48, y 56, por ganados de cría de 13, 14, 15, 17 y $ 20 la pieza, por vacas para invernar de 20, 23, y 27 por novillos de 30, 32, 35, 38, 40, y 48.50, por bueyes de 43, 45, 50, 56, y 65, etc. etc. La concurrencia fué muy numerosa. La próxima feria en este local se realizará el Viernes 9 de Febrero cerrándose el catálogo el día 28 de Enero.

ESCUCHE Vd. y Familia

Cómodamente (Berna) SUIZA directamente con un

BECA

Audiciones especiales dedicadas a los países de habla castellana. En 6 volts económicos, recepción inmejorable

Luis Alberto Casal

Pensión THIELMANN 25 de Agosto 1119

En el Paraje Víboras

— — Dpto. de COLONIA — —

SE VENDE

Casa de comercio con 36 unidades de campo

El comercio que cuenta con más de 30 años de trabajo intenso, abarca los siguientes ramos:

Almacén, Despacho de Bebidas, Carnicería, Peluquería y Cancha de Pelota

UBICACION INMEJORABLE

Cuenta además con amplia y cómoda casa para familia

Vende su dueño en condiciones muy favorables, por retirarse ya de las actividades

Los interesados pueden solicitar informes en esta imprenta

Lunes, Miércoles y Viernes

Comisiones y encomiendas a y de Montevideo

Seguridad, rapidez, economia

RECURRA A

Arnoldo Kunz

— LUCERNA 1107 —

Teléfono N.o 75 (Provisorio de Navillat Hnos.)

Se ha encontrado un llavero con 3 medallas deportivas el dueño puede reclamarlo a José Viera calle Artigas 1703.

Empresa Constructora

— de —

RODOLFO BEGLE

Se encarga de toda clase de trabajos de albañileria

Por trabajos de cementerios, tengo monumentos de varios gustos, como ser panteones, monumentos, tapas de nichos, cruces, etc.

CONSULTE PRECIOS

Teléfono N.o 97 NUEVA HELVECIA

Automovilista!!

Cuide del tapizado de su coche moderno

¡Hágale Fundas!

Pida presupuesto en tapicería

OSCAR L. BECK

Nueva Helvecia

Casa Lepratti

Hago saber a mis clientes y al público que en breve instalaré mi comercio en los ramos de

- Almacén y Despacho de Bebidas -

en el amplio local que hasta hace poco ocupó la casa de Remates de los señores milano y Cía.

Con motivo del traslado y las mayores comodidades de que dispondré en mi nuevo local, aumentaré el surtido en los ramos indicados, dedicándome como hasta ahora, a la compra de huevos, pollos, gallinas, papas, maíz, miel y demás productos de granja, pagando los mejores precios.

A. Lepratti

MAYOR RESISTENCIA

Y MAS ECONOMIA

son las características del

cemento Portland Ideal

comprobado por la Facultad de Ingeniería, cuyo análisis detallamos:

SUTILEZA
Residuo sobre el tamiz de 900 mallas por cm². . . % 0.03
» » » » » 4900 » » » . . » 8.12
FRAGUADO de la pasta normal (26 % de agua)
Principio . . . . . 2 horas 30 m.
Fin . . . . . 7 » 30 »
DEFORMACION EN CALIENTE
Aumento de la separación de los extremos de las agujas de los moldes de Le Chatelier . . . . . mm. 2.6
RESISTENCIA A LA TRACCION del mortero normal 1:3
A los 7 días . . . . . kgs. cm². 35.2
CONCLUSION. El cemento portland ensayado se ajusta, en lo que se refiere a los ensayos físicos y mecánicos, a las condiciones exigidas para las obras públicas.

POR PEDIDOS

Casa Gugelmeier

- Colonia Suiza -

CASA RUIZ

Está recibiendo la mercadería para PRIMAVERA y VERANO

EN TIENDA Y MERCERIA, HOY ES LA MEJOR SURTIDA

Señora y Señorita:

Vea nuestro nuevo surtido de zapatos, son modelos de gran moda

Casa RUIZ

TELEFONO N.o 128 -: :- NUEVA HELVECIA

falta de consistencia, y porque la verdad es que hay algunos empleados, que carecen de la más elemental competencia, para ejercer su función, como se confirmaría con el más ligero exámen. Basta decir, que hay algunos que en sus procedimiento deben de contínuo producir informes o hacer actuaciones escritas, o no proceder, por ser semianalfabetos. Bien apesar de todo ésto, los mencionados siguen contemplados sin que se les corra jubilarse, ganando con ello el público y la buena Administración, que exije su remplazo.

Hay pues mucho dinero a disposición de la intendencia, y voluntad para hacer las cosas bien. Seríamos muy injustos, si no destacáramos la buena voluntad que reveló el Ministro señor Juan J. de Arteaga y la tenáz y empeñosa labor que desplegó el diputado señor Eofelio de Dovitiis, para obtener que más de una decena de las más importantes vías de tránsito Departamental, se vean contempladas simultáneamente, en forma seria.

Como habrán comprobado los lectores, de acuerdo con el criterio, que sostuvimos muchas veces, intencionalmente no mencionamos los superávits, que se fueron registrando y en derredor de los cuales más de una vez se quiso hacer caudal de que eran índice de buena administración, cuando lo más que significa, es de previsión, al no hacer cálculos optimistas de los recursos, a ingresar, y con arreglo a éstos, hacer las inversiones...

En resumen solo diremos: que al terminar el año de 1939, hay en favor de la gestión de la Intendencia, un gran saldo favorable que deseamos se extienda a los venideros.

El equipo BAYER

En su recorrido habitual bajo la dirección de nuestro amigo señor Comlos, visita esta zona, con su equipo cinematográfico y de propaganda que constituye la alegría de chicos y grandes, por sus interesantes exhibiciones al aire libre.

En esta ocación viene con un excelente itinerario para la zona, y con un magnífico programa de películas recién llegadas de Norte América, marca Paramohunt. Rex, Vtor. y Sello de Oro, que han de llamar la atención.

El programa a desarrollar, comenzó ayer 16, en Cufré, continuando hoy en Nueva Helvecia, mañana en Ecilda Paullier, para seguir el viernes 19 en Rosario y el sábado 20, de Libertad.

Las exhibiciones Bayer, que comenzarán con el horario uniforme de las 21 30 en todas partes, han de despertar una extraordinaria atención, congregando en los sitios elegidos enorme cantidad de publico.

Saludamos al señor representante viajero de los productos Bayer, y le deseamos continúe saboreando los éxitos que siempre le acompañan en sus giras

Eustaquio J. Perera

El miércoles **31** de Enero a las 9 de la mañana

Liquidación total de los Muebles, Utiles, Maquinarias y Herramientas del Establecimiento Ganadero del señor

Pascual de los Campos

UBICADO EN LA 3.a SECCION DEL DEPARTAMENTO DE FLORES

Sin base **Al mejor postor**

1 frig daire grande con motor eléctrico para 32 voltios, pudiendo sustituirse para cualquier corriente
1 tractor Fordson con arado doble
1 báscula para 300 kilos
1 áuto Dodge
1 romana para 120 kilos
1 guadañadora Mc. Cormick con piedras de afilar cuchillas
1 tacho grande de fierro colado para 300 litros
1 descornadora
1 rastra doble de discos
2 rastras de dientes
1 arado de carro de una reja
1 arado de mano
2 juegos de balancines con arreos completos
2 carpidores de maiz
1 zorra de cuatro ruedas, especial para rastrojos, con tanque
1 tilbury
1 toneau
1 carro de lechero
1 noria que saca 20,000 litros de agua por hora, especial para quintas-huertas, llenar baño de ganados, etc.
1 emboisadora de lana
1 yunque
1 morsa
1 máquina de alambrar
1 desgranadora de maiz
1 tacho para 500 litros
1 carro de pértigo
2 tablones de lapacho
2 desnatadoras
1 batidora de manteca
1 batidora y amasadora
Varios tarros de leche con capacidad para 30 litros
1 generadora de vapor
1 aplastadora de granos
1 aplastadora de granos
1 rastrillo
Utiles de quesería e infinidad de articulos varios, herramientas y enseres de trabajo

Muebles de casa de familia

1 juego de comedor de roble, compuesto por: 1 mesa coliza, 12 sillas tapizadas, aparador, trinchante, alfombras, cuadros, etc. etc.
1 juego de escritorio, compuesto por: 1 escritorio, butacas, sillas, alfombras, cuadros, artefactos, etc. etc.
4 juegos de dormitorios, guardarropas, sillas, sillones, alfombras.
2 juegos de patio.

A la hora 12 se servirá a la concurrencia una comida a la criolla

INFORMES: **Escritorio Perera. Trinidad**

Juzgado Letrado de Primera Instancia - Colonia

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia de Colonia Doctor don José María Franco, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de don SANTIAGO HABERLI citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes dentro del término de treinta días.—Colonia, Diciembre 5 de 1939.—Juan C. Altieri, Actuario.

se vende:

1 casa moderna con todas las comodidades, situada en la calle Berna, a 50 metros de la plaza

Terrenos en la Playa Britópolis

1 motor eléctrico de 1 H. P.

Máquinas, materiales y herramientas para construcción

Tratar con la Sucesión García Camilo

Los mejores helados

bien sabe usted que son los que con sus modernas màquinas, especialmente adquiridas elabora la afamada casa del ramo en esta villa

Confitería "CERVANTES"

La cerveza en Chopp, que mejor se sirve en Nueva Helvecia la podrá saborear en el Bar Cervantes; igualmente expende toda clase de bebidas heladas, alcoholicas, naranjadas de todas clases, etc.

Un buen servicio de comidas se lo ofrecerá el

'Restaurant Cervantes'

que emplea para su preparación, condimentos de la más alta calidad. Contamos también con un buen servicio de biandas a domicilio. Solicítelas por intermedio del teléfono N.o 190

Contamos con un extenso y variado surtido de Confitería, masas de todas clases, bombones, caramelos, turrones, frutas confituras, etc.

Haga pués una visita al CERVANTES en la seguridad que con el buen servicio que le ofrece en todas las secciones; no se ha de ver defraudado en sus exigencias

AGENCIA DE LA ONDA

José Alcaide

18 de Julio casi esquina Colón Teléfono 190 NUEVA HELVECIA

De Colonia Española

Enfermos

Abandonó el sanatorio donde se asistía el jóven Ubaldo Pérez Rey.—Enfermo el señor Vicente Curbelo.—Ha sido trasladada a la ciudad de Rosario para su asistencia la señora Maruja Pérez de González.—Bastante mejorada la señora Petrona B de Beux.—Enfermo de cuidado el jovencito Juan Francisco Rodriguez.—Muy mejorada la niña de los esposos Gutiérrez-Beux.—Mejorada la señora Hilda R. de Lemes.—Estuvo enfermo el joven Hervé García.—Mejorada la señora Lucía R. de Pérez.—Enfermo de cuidado el señor Félix García.—Continúa enferma la niña Petronila Rodriguez.—Enfermo el joven Jorge Pérez Bidegaray.—Algo enferma la niña Celira Cestau García.

Viajeros

Pasa una temporada en Riachuelo la Srta. Celina Rosas Gilles.—De Colonia Valdense estuvieron en ésta el señor Carmelo Corvino, su señora esposa y su hijito David.—Estuvieron en Rosario las señoras Martina Pino de Bidegaray y Maruja González de Bidegaray.—Después de pasar una temporada en Montevideo regresaron a ésta el señor Héctor I. Torres, su señora esposa y su hijita Reina.—Pasa unos dias en Colonia Valdense el niño Jorge Gilles.—Son esperados de Montevideo con el propósito de pasar una temporada entre nosotros el señor Guillermo I. Pérez, su señora esposa la educacionista Otilia Alfonso Torres y sus hijitos Almita y Ariel.—De Colonia Valdense el señor José M.a Autino.—De Carmelo la señora Alcira T. de González y su hijita Gloria.—Pasa una temporada en Colonia Valdense la señora Celina Beux de Gutiérrez y su hijita.—De Montevideo nos visitó el señor Abelardo Alfonso, su señora esposa Herminia González y su hijito.

Corresponsal

Colonia Española, Pantanoso, Enero de 1940.

De San Pedro

Para estos días se anuncia la boda de la señorita Ilda Mangold con el joven Moisés Kalbermater luego de realizada la ceremonia partirán para Buenos Aires donde se radicarán definitivamente.

—Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Ruth Ihlenfeld Gugelmeier con el joven Blas Jackobson. Se efectuará el enlace para fines del corriente año.

Viajeros

Procedente de Colonia Valdense estuvo unos días en ésta la señorita Susana Griot.—Del mismo punto permaneció varios días en ésta la señora Elida Constantin de Davyt y su pequeña hijita.—De Montevideo gestuvo en ésta la señorita Nelly Jabiel.—Ha llegado de Tucumán el señor Tomás Bischop.—Parte en estos días de regreso a Buenos Aires la señora María Acosta de Bloch.

Una temporada pasará en ésta la Sra. Elba Jabiel de Constantin y su hijito Luisito.—Pasa una temporada en Riachuelo el niño Ronald Vignolo Ihlenfeld.—En Montevideo estuvo el señor Tomás Bishop su señora Estela Gerber y su hijito Walter.—Se ausentaron a Treinta y Tres los niños Oscar y Héctor Pérez Acosta en donde pasarán una temporada.—Pasa unos día en Montevideo la señora Ilda T de Neme y sus hijitos.

Enfermos

Se ha trasladado a Montevideo para su asistencia médica el Sr. Walter Sourense.—Sigue siendo delicado e estado de salud de la Sra. Anita Viera Manancero de Díaz.—Algo enfermo se encuentra el señor Bartolo Perdomo.

Corresponsal

San Pedro.

Avise en HELVECIA que tiene un tiraje extraordinario. Circula en todo el Departamento y fuera de él.

Importante operación de haciendas

Acaba de hacerse una importante operación ganadera, que llamará la atención por su alto valor.

El señor Francisco Lima, vendió a los señores Milano Hnos. todas las haciendas que poseían los campos del señor Antolín Gomez, en Pichinango.

La operación importó alrededor de 9000 00 pesos.

Como puede advertirse, se trata de una operación excepcional.

PINGO ORIENTAL

Petizo criollo, en el cual nada hay de extraordinario. La mejor buena voluntad no podría hallar en la silueta del pingo oriental algo que justifique su singular rendimiento. Diminuto, pasa inadvertido hasta entre los más matungos caballos de carrera y nada nos sorprende la exigua cantidad porque fué adquirido. Hijo de un padrillo vendido en 70 pesos y nieto de una yegua que estuvo atada a una jardinera de verdulero, humilde de aspecto, debía ser comprada, no cabía otra esperansa, por gente de escasos recursos.

Solo el optimismo de un desesperado—en este caso José Petraglia, que tenía tres o cuatro vintenes en el bolsillo,—pudo hacer bajar el martillo; la insinuación del rematador a un millonario, en la puja del momento, hubiese sido considerado como un desatino y hasta ofensivo. Estas son las agradables sorpresas del azar, campeando siempre en el pregón de las ventas.

Petraglia era el conprador pero sin dinero, y del tattersal calió a la calle en busca de asociados que le salvaron del trance. Romántico tiene asi tres propietarios.

Cuantas esperanzas, cuantos desvelos, al rededor de las patas del petiso, de las que estarían pendientes el porvenir y las vidas quizás de los propiatarios y peones.

El lindo pingo habrá escuchado un idioma que no sabe, pero cuyo sentido ha de comprender y queriendo expresar su agradecimiento a su amos ha ganado ya pruebas por valor de más de 19 mil pesos.

En veinte años de contínua actividad industrial, la organización del cemento "ARTIGAS", ha desarrollado una acción constante para fomentar en todos sus aspectos, el progreso de la construcción pública y privada en el país. Y a la vez que ha realizado esta obra de beneficio general, ha dado alta calidad y permanente atención en cada bolsa de cemento vendida.

CALIDAD · SERVICIO · COOPERACION

CEMENTO ARTIGAS PORTLAND — COMPAÑIA URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND — CEMENTO PORTLAND "INCOR"

Lunes, Miércoles y Viernes

Comisiones y encomiendas a y de Montevideo

Seguridad, rapidez, economía

Recurra a

ARNOLDO KUNZ

LUCERNA 1107

Teléfono N.° 75 (Provisorio de Navillat Hnos.)

Aviso a mi clientela

y al público en general que ha quedado instalado mi

Taller de Herrería

en esta Villa en la Avenida del Puerto, frente al consultorio del Dr. Nieto

Reparaciones de vehículos, arados, rastras, se estiran rejas, refor mo cosinas, se herran caballos y todo trabajo del ramo

PRECIOS MODICOS

TRABAJOS EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO

FELIPE BERGER

Avenida del Puerto — Nueva Helvecia

Casa GREISING

que siempre ha marcado rumbo enseñando lo más perfecto y moderno en confeccionas.

hoy al exhibir los mas bonitos modelos en Tropicales y trajes de **Primavera y Verano** hace una oferta sensacional.

Regio ambo ejecutado en casimir de pura lana con forros de primera y una terminación que maravilla, solamente por $ 16.00

GUILLERMO GREISING S. C.

COLONIA SUIZA

Compañía Argentina

de Navegación Mihanovich Limitada

Viajes diarios entre Buenos Aires y Colonia

con la moderna electronave "CIUDAD DE COLONIA"

ITINERARIO

Desde el 14 de Enero de 1940, hasta nuevo aviso

Salidas de Colonia: Lunes, Viernes y Sábados 10.45 y 17 hrs.
Martes y Jueves 10.45 horas
Miércoles 17 horas
Domingos 10.45 y 20.00 horas.

Informes y Pasajes

Agencia Caballero.—Colonia.

Cia. Argentina de Navegación Mihanovich Lda.--Cangallo 300, Bs. As

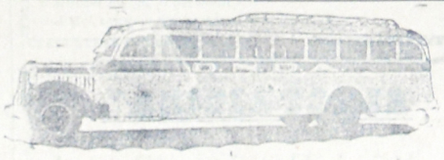
Cia. Uruguaya de Navegacion Lda.—Piedras esq. Solís. Montevideo

ONDA

ORGANIZACION NACIONAL DE AUTOBUSES

El más alto exponente de organización y buen servicio

Por pasajes y encomiendas recurrir a la



Agencia local "Hotel Cervantes", Teléfono 190 - N. Helvecia

ADMINISTRACION Plaza Libertad 1145

AUTOMATICO $2156 - 80877 - $2727

Guía profesional

Ismael L. Criay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Margarita Vignoli de Massó
—: PARTERA :—
Llamados de urgente a toda hora
Calle Treinta y Tres 1215, frente al Banco de la Rpbca. Teléfono 121.
Nueva Helvecia

Dr. Francisco Giampietro
Medico Asistente del Hospital Pasteur
Medicina General - Enfermedades de señoras y partos - Fisioterapia
18 de JULIO, 2041 bis Apto. 7.o
MONTEVIDEO
Dará consulta de mañana y de tarde en San José, Calle Uruguay 367, los MARTES Y VIERNES. Y en Montevideo, Calle 18 de Julio 2041 Bis. los demás días de 3 a 5 p. m.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipotecas
Nueva Helvecia.

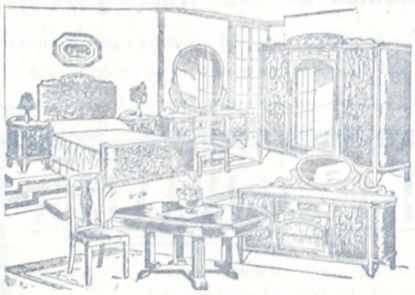
Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos, administrativos.—Nueva Helvecia

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, ventas, etc
Nueva Helvecia

"LA CONFIANZA"

Mueblería, Colchonería y Carpintería



Ya llegó el gran surtido de muebles, juegos de dormitorio y Comedor, los últimos estilos, y en calidad muy sólida, y muebles sueltos en general, gran cantidad. Camas de hierro, hay un buen surtido. Colchones de estopa y lana, cocinas económicas, vedas y colsuelte mis precios, estoy seguro que le van a convenir, pues, estoy en condiciones de vender tan barato como en la capital. En artículos de mimbre siempre hay cantidad. En Carpintería se atiende todo trabajo del ramo

Avenida del Puerto — Teléfono N.o 181 — N. Helvecia

BERNARDO VERA

PEREZ & SOSA

Remates Ferias, Compra-venta de haciendas, campos, casas, arrendamientos, administraciones, dinero en hipoteca, etc., etc.

ESCRITORIO: Calle Artigas N.o 573, frente a la Plaza Treinta y Tres
Dirección Telegráfica: PERISOSA

Martes **26** **Enero de 1940**
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL SAN JOSE

Ferias quincenales. Todos los segundos y últimos martes de cada mes, cerrándose los catálogos con diez días anticipación. La mejor plaza del país, por la gran cantidad de haciendas que concurre, por la gran concurrencia de compradores, por sus grandes comodidades y por su inmejorable organización

Inscriba Vd. sus haciendas

El Viernes **9** **Febrero de 1940**
Ciérrase el catálogo con 10 días de anticipación

LOCAL PEILE

de Estación Arroyo Grande

Ferias mensuales todos los segundos viernes de cada mes Centro de los Dptos. de San José, Colonia, Flores y Soriano. Gran mercado de ventas, Grandes comodidades

Consigne sus haciendas

Santiago S. Bernardi

ESCRIBANO PUBLICO

Escritorio: Calle 25 de Agosto frente a la plaza
Horas de oficina: de 8 a 11 y de 15 a 18 1/2
NUEVA HELVECIA

Clínica Oftalmológica
de los
Doctores M. y A. Meerhoff
Especialistas en enfermedades de los ojos
Paraguay 1281 *Montevideo*
U. T. E. 8 1037

Dr. Ernesto González Arce
Médico Asistente de la Policlínica Ginecológica del Instituto de Radiología de la Facultad de Medicina de Montevideo
Consultas en Nueva Helvecia: todos los sábados por la tarde y domingos por la mañana.
En Montevideo: en su consultorio 18 Julio 1333 per. piso ap. 15 U. T. E. 82617.

Dr. Máximo A. Karlen
Jefe de Clínica Quirurgica
Consultas en N. Helvecia:
Martes y Viernes de 13 y 30 a 18 horas
En Montevideo
Los demás días de 16 a 18 h.
Av. 18 de Julio 1445 U. T. E. 8 45 32

NOVIOS

No dejen de ver las bonitas carpetas en los distintos tipos y calidad, que le ofrecemos en venta en ésta Imprenta

Trabucatti y Cia

25 de Mayo esq. Bartolome Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para toda clase de industrias
Aceites para automóviles los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

Adela A. Cantarini
PARTERA
De la Asistencia Pública
Atiende llamados y consultas particulares todos los días
Calle Colón frente al Hotel Comercio

LUIS MISCHLER

ESCRIBANO PUBLICO

Calle Colón N.o 1081 Teléfono 192
NUEVA HELVECIA

Taller de Herrería

—: de :—

Suc. Amador R. Peña

Reparaciones de elásticos de Autos y Camiones. Especialidad en trabajos de calzar rejas y estirar. Se ocupa en reparaciones de Arados, Rastras y toda clase de implementos agrícolas

Venta de implementos agrícolas y rejas para todas las marcas de arados

Reparaciones de rodados en general.
PERSONAL COMPETENTE

(Avenida del Puerto y Colón 1190) NUEVA HELVECIA

RAMÓN VÁZQUEZ
importador

Papeles para Imprenta

Este diario se imprime con papel de esta casa

JOSE L. OSORIO 1176
U. T E. 416 142 Montevideo

Dr. Mario J. Garat
Dentista - Cirujía dento - maxilar
Nueva Helvecia
CALLE NORTE 1223
Martes, Miércoles y Sábados
de 8 a 12 y 14 a 17 horas
Teléfono 133
Montevideo
JUAN C. GOMEZ 1398
Lunes, Jueves y Viernes
a 12 y 14 a 19 horas
U. T. E. 8-20-68

SE VENDE

FORD Modelo T con caja de reparto y muy buen estado general.

¡¡ PRECIO DE PICHINCHA !!

Los interesados pueden recurrir a esta Imprenta por mayores informes

ELECTRICIDAD

Enrique Esteban Reisch

TECNICO INSTALADOR Autorizado por la U. T. E.

Colonia Suiza, Dpto. Colonia — Teléf. 120

Tengo para la venta un

Equipo de Luz Westinghouse

de 32 volts, 1500 watts, con polea como para uso industrial. Muy poco uso y en perfecto funcionamiento

LA PRIMAVERA

con sus días de sol y colores trae a nuestras mentes notas de encantadora belleza.

En su homenaje

Casa Siniscalchi

presenta al público helvético una de las más hermosas colecciones de

CASIMIRES, CORBATAS y SOMBREROS

en policromía de tonalidades, que hasta la fecha halla ofrecido, e invita a presenciar las exposiciones que semanalmente realizará en su local de ventas, en la seguridad que ha de proporcionar la nota más alta y original de la presente temporada

Casa Siniscalchi

Símbolo de perfecta interpretación de la moda masculina

Defienda su salud y la de sus decendientes con el afamado depurativo

ELIXIR DE NOGUEIRA

del Farm. - Quim. João da Silva Silveira

Conocido hace 63 años como el verdadero específico para la

SÍFILIS!!!

Combate las: HERIDAS, GRANOS, MANCHAS DE LA PIEL, FISTULAS, ULCERAS, HERPES, BARROS, BUBAS, RAQUITISMO, ESCROFULAS, SARNAS, ECZEMAS, DARTROS, REUMATISMO, y finalmente todas la enfermidades derivadas de la sangre impura.

No se iluda

EL ELIXIR DE NOGUEIRA

es su remedio

SIEMPRE IGUAL! SIEMPRE EL MEJOR!

DÉBILES y ANEMICOS!

Tomen: VINHO CREOSOTADO

Poderoso fortificante que se recomienda especialmente para las personas débiles y anemicas.

VIGOROSO e TONIFICADOR!

Máquinas de coser

Usadas y nuevas desde $ 15

GARANTIDAS — REPUESTOS, etc.

En el más antiguo taller de composturas, de máquinas de todas clases

Sarandí 323-327 ROSARIO ORIENTAL

No compre!!

Espere las nuevas ofertas de

La Unica

TIENDA MERCERIA BAZAR

en su nuevo local.

CAUSARÁN SENSACIÓN

Dpto. San Jos ECILDA PAULLIER

Escritores en serie

Hubo una época en que el «chauvinismo francés» fué prejuicio de una élite reducida; pero como aquello era un producto netamente de su manera de ser, se fué integrando en todas las esferas políticas, sociales y literarias, y que, ya ni siquiera los izquierdistas de pelo amarillo, pudieron escapar a su contagio.

La plega mientras estaba circunscripta dentro de sus fronteras, no hubiera tenido mayor importancia ni causado malestar alguno; pero estaban los escribas asalariados o nó, que en su afán de tener un cartel de «marca» registrada y preminente como todo lo que viene de la ciudad luz, que para demostrar que son más papistas que el papa despotrican absurdos y mentiras cuyo calibre solo cabía en ese diarismo estilo yanqui que hemos alentado y sostenemos con las monedas sacadas elevosamente de los bolsillos del paciente pueblo, esquilmado hasta lo indecible. Así surgieron los Ortiz Echague, los Venegas, los Ortegal, los Sardi y otros que reniegan hasta la pila paterna para asemejarse más chauvinistas

Si el lector tuviera la paciencia de controlar esos escribas con las páginas de un Anátole France o Romaind Rolland, vería hasta donde llega la audacia de los pavispollos que han encontrado en esta hora aciaga la manera de expoliar la sangre de su propio pueblo, fabricando notas y comentarios en «serie».

El recurso adoptado, lo conocen muy pocos por que precisamente donde más se habla de política ésta es una negación; y donde cantan loas a la libertad, ésta tiene un significado de amplitud para todo lo que sea mentira mientras la luz de la verdad brilla apenas como la de un farolito pueblerino.

Una demostración palpable la encontramos en un reciente artículo del Dr. Gregorio Marañón, quién comentando un libro de Romanones, dice:«...este siglo será de la libertad, que es aspiración eterna hasta de las mismas dictaduras. Pero una libertad para todos y nó para los que querían manejar en su propio provecho; libertad sin parlamentarismo vacuo, sin jacobinismo disfrazado de democracia. Libertad verdadera, transida del sentido de la jerarquía Eso será nuestro siglo...»

Durante la última guerra española, la mayoría de sus escritores diseminados en el ostracismo a la causa de los acontecimientos, reconocieron la enorme culpabilidad de parte de éllos, porque durante tantos años de la labor literaria producida, no habian sido capaces de formar la cohesión y la mentalidad necesaria del pueblo, para llegado el caso, defenderse de la disgregación, del judaismo internacional que trabaja desde afuera.— Y si el caos y la desventura no fué más tremenda, se debe solamente a la elevada fé de una fuerza espiritual que los unió al fin de la contienda.

Posiblemente los hombres de estudio, más que el deber tienen la tarea de investigar y aclarar el misterio y los designios fatales que lleva la humanidad en sí; que la pendiente no es insalvable si hay una valentía para decir la verdad y cuya orientación directiva sea capaz de llevar los hechos hacia el bienestar y la comprensión colectiva.—

De nada vale estar saturados de libros y textos que predican el humanismo, si no se condena en su propio origen a los culpables del malestar y el crimen de lesa humanidad que cometen especuladores y adaláteres de la propaganda yanqui.— Será vano luchar y afanarse encontrar una vida de relación que sea más digna y tolerante con nosotros mismos.— La tabla de salvación dentro de la contextura actual, cuyo señuelo nos habla de las delicias de la libertad, mientras nos está expoliando y nos denigra con una máscara de cinismo cruel y vergonzante, es pura hojarasca que se tira al viento diariamente, sin remediar el mal.

Con el chauvinismo y el diarismo yanqui de escritores en «serie», podemos dormir tranquilos que estámos en el mejor de los mundos...

Pica - Porte

Bs. As. 1939.

De Marcelino C. Pérez

Carta Abierta

—

Colonia Suiza, Diciembre, de 1939. — Señor escritor Don Ernesto Pinto — Montevideo.— Mi muy estimado colega y amigo:

Heme aquí, teniendo por delante, ya leído,— su libro de cuento; "Construir",— dedicado a mi humildad— un ejemplar— por el autor, excesivamente amable— Ernesto Pinto. ¡Muchas gracias!

¿Qué decir, yo, de la presente obra?

¿Necesita, ella, de mi no autorizada opinión, para imponerse? De modo alguno: Por que Ernesto Pinto es un escritor consagrado, y no ha de esperar, él, por lo tanto, la suma de mi aplauso hecha a otros aplausos, de autoridad, ellos sí,— para estar tranquilo respecto del porvenir de este su nuevo libro,— nó!

Con todo, el generoso envío; la dedicatoria, fina, del presente, el ejemplar del impreso, y especialmente, el atrevimiento, o la eterna inquietud de la pluma mía, que nunca se queda quieta y menos cuando, como ahora, es mi corazón el que mueve la manc—me obligan a escribirle, amigo mío, unas palabras...

'Construir", no es un libro de literatura, vale decir,—de simple literatura, o, más claro todavía, no es un libro escrito por ni para lucimiento del autor, y he aquí, tal vez, el secreto «del por qué» el autor, aquí, se luce.

Cada uno de los cuentos reunidos en «Construir», tiene su concepto,—un concepto hondo y humano,— base de todo libro si él ha de valer: el concepto.—

Mejor que un libro de cuentos, el presente, une, o reúne, en el texto, trozos de vida recogidos por el Verbo del Poeta,— que el creador es siempre un poeta,—y traídos al estudio y a la búsqueda de la solución de problemas graves y latentes, de actualidad, ahí, aquí, en todo lugar del mundo y en todos los tiempos. No es, pues, «Construir» un libro de y para Montevideo.

Es un libro para la Humanidad.

Escrito con una sencillez y una claridad que agregan mas encanto al encanto, puede ser que alguna crítica halle cierta ingenuidad, ya, en la narración, ya, en las conclusiones, etc., a que el autor quiere llegar, y, con ventura, llega. Si esa crítica, viene, de tal modo, a expresarse respecto de este libro, nada tema Ernesto Pinto!—Ya le dije que «*Construir*» no es un libro para lucimiento; está escrito para educar, y para educar el alma, ¡que es el alma lo que necesitamos educar, si queremos mejorar la frágil condición del Hombre y ver que sea cierto el Amor, verdadera la felicidad,—y aún, diré, menos perverso el sentido de la época! Y un libro como para educar, en primer término a la juventud,— yo quiero que sea así, como lo es «*Construir*». — Conceptual, claro, sencillo...

Qué, «a todo lo demás», con ser también muy hermoso, podría llevárselo el viento....

Muy efectuosamente

Marcelino C. Pérez

POR JUAN ESTEVAN

Remates y comisiones en general, alquileres de casas y arrendamientos

TENGO PARA LA VENTA

75 unidades en Escudero, Dpto. San José
14 unidades cerca de Nueva Helvecia, con gran comodidad
92 unidades en Colonia Española
36 unidades a 2 kmts. de Estación Cufré
22 unidades en el kilómetro 109 de la carretera Montevideo-Colonia
106 unidades cerca de Arroyo Grande. Dpto. Flores.
3 hectáreas en Valdense con quinta y población.
1 casa en Barker frente a la estación. Gran salón para comercio grandes graneros y amplias comodidades para familias.
26 casas en Nueva Helvecia de $ 500 a 6.500
1 casa en Cufré
16 sitios en la planta Urbana y sub-urbana

TENGO varias piezas y casas para alquilar

Los interesados deben dirijirse a mi escritorio Calle 18 de Julio 1284 — NUEVA HELVECIA — Teléf. 86

Juan Estevan

Martillero

Aviso a los interesados en vender campos, casas, sitios, etc. que al vendedor no cobro comisión alguna. En caso de que las ventas se hicieran en remate, sería precio convencional.

Milano y Cía

REMATADOR Antonio Milano

Remates - Negocios
Comisiones en general

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia — a 2 kilómetros de Nueva Helvecia próximo al Paso Muggiin

PRIMERA FERIA DEL MES

El Martes 13 de FEBRERO de 1940

a las 10 de la mañana por Vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha, el local se encuentra con muy buenas comodidades punto inmejorable para transacciones rurales

Ferias: Segundo Martes de cada mes

MILANO Cía

Local Colonia Suiza

Dpto. Colonia, a 2 kilómetros de Nueva Helvecia próximo al Paso Muggiin

2.° REMATE FERIA DEL MES

El Martes 30 de ENERO de 1940

a las 10 de la mañana por vacunos

Anote sus haciendas con anticipación para su mayor propaganda. El catálogo cierra con 10 días de anticipación a la fecha. El local se encuentra con muy buenas comodidades; punto inmejorable para transaciones rurales.

Ferias: Ultimo Martes de cada mes

MILANO Cía.

Local "Santa Rosa"

Conchillas

Dpto. de Colonia, sobre la carretera Colonia-Carmelo ferias ganaderas mensuales

Viernes 19 de ENERO

POR ANOTACIONES:

MILANO Y CIA. — Escritorio Calle Berna, N. Helvecia

ALFREDO SOULIER — Conchillas Dpto. Colonia

EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD

tenemos para la venta

Una granja en el centro de C. Suiza. Compuesta de 19 Hect., con casa para familia de 7 piezas de material otra id de 4 piezas para el personal 2 galpones de material instalación de Luz Eléctrica U.T.E. en todas las dependencias. Molino, tanques de agua con sus respectivas cañerías. Instalación de teléfono.

MONTES FRUTALES

1400 Durazneros en plena producción
150 Manzanos id. » »
140 Perales id » »
90 Cerezos guindos » »
50 Damascos » "
255 Naranjos, Tanjerinos y Limoneros
2500 Parras de vino. injertos de Harriague Vidiela y frutilla.
300 Parras moscatel en zarzos

MONTES MADERABLES

1/2 Hct. de Acacia de madera dura, 1 y 1/2 Hect. de Fresnos, Olmos, Paraísos etc. 1/2 Hect. de Alamos, tos explotabies.

Recomendamos a los interesados muy especialmente por tratarse de un negocio de oportunidad, también damos facilidades de pago. Recurrir a nuestro escritorio Telf. 64.—Calle Berna, N. Helvecia.

OFRECEMOS A LA VENTA

Sobre el pueblo Joaquín Suárez, próximo a la Estación Tararíras, Dpto. Colonia. Una fracción de campo compuesta de 164 Hectáreas, poblaciones, casa de material con amplias comodidades, molino a viento, cañerías, piletas y depósitos, montes de eucaliptus, árboles frutales y jardines, con grandes variedades, que adornan la población. Alambrado por todos sus alrededores con tierras inmejorables para agricultura, prestándose para fraccionamiento, como de huertos o pequeñas granjas, pudiendo adjudicarse a todas las fracciones aguadas permanentes

Entran 40 solares para la venta

de inmediato, todos fraccionados, con sus planos correspondientes en una espléndida posición. Por otros informes a Milano y Cía.

Teléfono 64 — Nueva Helvecia

vendemos 2 fracciones de campo

En una espléndida ubicación compuesta de 120 Hectáreas, campo para pastoreo o labranza, próximo a la Estación Tararíras Dpto. Colonia con buenos alambrados y aguadas permanentes, con frente a calle de 17 metros, con buena salida. Disponible de inmediato con precio muy razonable, de acuerdo a la extensión y al valor de esa zona.—El dinero estará bien colocado, le rendirá muy buen interés

Por informes a MILANO y Compañía

Teléfono 64 — Nueva Helvecia

ENERO **24** MIERCOLES

Feria Mensual

en

Local P. Antolin

Todos los cuartos Miércoles con el Sr. RAFAEL URRUTIA

Dirija sus anotaciones a MILANO Y CIA. tel. N.o64, N Helvecia, o a. Sr. Rafael Urrutia en Paso la Horqueta.

Gran Remate de CAMPOS

Proximamente realizaremos el gran remate de campos de la Estancia Martín Chico, Departamento de Colonia, hoy Sabalsagaray Arronga Alonso y Rosselli

En breve haremos conocer la fecha, posiblemente en las primeras quincenas del año próximo

495 Hectáreas 495

de campo subdividido en 21 fracciones, compuestas cada una de 20 a 25 hectáreas. Tierras excepcionales para agricultura y pequeñas granjas

Irán a la venta con grandes facilidades de pago, cuyas condiciones haremos conocer oportunamente

Por planos y demás detalles pueden los interesados consultar en nuestro escritorio calle Berna

Teléfono N.o 64 — NUEVA HELVECIA

Milano y Compañía

Remate Judicial

en la puerta del Juzgado de Paz de esta villa de Nueva Helvecia

En los autos sucesorios de María Teresa Oríbes de Menendez, hago saber que en breve fijaré fecha para el Remate de campo, según lo dispuesto por el Juzgado Letrado de 1.a Instancia en lo civil de 7.° turno. —Venderemos en remate por el rematador Antonio Milano 4 fracciones de campo en un solo block, compuesto de 131 Hectáreas 5184 metros en la 4.a sección del Departamento Colonia, en el paraje denominado Rincón del Rey, camino al Paso de las Toscas y por otra parte el camino próximo al Balneario Britópoli, que llevará como base el precio de $ 97.50 la Hectárea, precio que llamará la atención a los interesados por la buena ubicación.—Títulos a disposición de los interesados en el Banco de San José en esta villa de N. Helvecia. Todo comprador entregará el 10 % en el acto de firmar la boleta de compra. Advertimos que este remate no llevará comisión. Los gastos de escritura y certificados serán de cuenta del comprador. Otros informes a la firma MILANO y Cía.

Escritorio en Nueva Helvecia — Teléfono N.° 64

LIQUIDACION HACIENDAS, etc.

El Jueves 8 de Febrero de 1940

a las 10 de la mañana

Venderemos en remate por cuenta de la Sucesión TEOFILO MAURIN, por repartición de herederos, todas las haciendas del ganado lechero que ocupan 2 queserías, en Rincón del Rey Dpto. Colonia, como todos los Utiles de Quesería, Muebles y Herramientas

205 Vacunos - - 50 Lanares

Ver volantes con detalles

Recomendamos especialmente este ganado Durham lechero, de muchos años de refinamiento. Informes a MILANO y Cía. — Teléfono N.o 64. — Nueva Helvecia

REMATE MENSUAL

ATENCIÓN!!

Ponemos en conocimiento del público que hemos estas suspender hasta

el mes de Febrero

del año próximo, nuestros remates mensuales, reanudándolos, en esta fecha en nuestro nuevo local de la calle Treinta y Tres, frente al local de la Junta Municipal de esta villa.

Remataremos sin base y al mejor postor gran cantidad de Muebl Utiles, Herramientas, etc., y al mismo tiempo hacemos saber todos aquellos interesados, que pueden consignarnos cualquie renglón que deseen ofrecer a subasta pública

Rigen las disposiciones ya establecidas para este remate

Por más informes recurrir ja nuestro escritorio

Ofrecemos en venta

próximo a Arroyo Grande 5 kilómetros, 354 Hectáreas de campo alambrado de ley sobre la carretera a Flores sin poblaciones con contrato por dos años al precio de 6.77 la Hectárea por trimestre adelantado lo que recomendamos a los interesados un buen negocio como colocación de dinero. Consulte al escritorio de Milano y Cía. Telf. 64, Nueva Helvecia.

Ofrecemos en venta

21 Hectáreas de campo para pastoreo o labranza apropiado para una granja, con frente al kmtro. 137 de la carretera Montevideo a Colonia con poblaciones. Se trata de una buena oportunidad.

Otra pequeña fracción de Campo

a 400 metros de la carretera Montevideo Colonia compuesto de 7 hectáreas, con 5000 en precio muy razonable consulte al escritorio de Milano y Cía., Teléfono 64. Nueva Helvecia.

Necesitamos varios campos PARA ARRENDAR

tenemos numerosos interesados

Pueden hacerse ofrecimientos en nuestro escritorio Calle Berna o llamando al Teléfono N.o 64

— NUEVA HELVECIA —

Milano y Compañía

LIQUIDACIÓN Y REMATE

de una fracción de campo en COLONIA ESPAÑOLA Departamento de Colonia

El Sábado 3 de Febrero de 1940

a las 10 de la mañana

Venderemos en remate por cuenta del Sr. TOMAS PEREZ, por retirarse para esta Villa, N. Helvecia

Todas las haciendas, útiles y herramientas y una fracción de campo compuesta de 45 hectáreas, 7486 metros, próximo al comercio de los Sres. Bertinat y Alifo, a 7 kilómetros de la carretera Montevideo a Colonia, con la base de $ 135.52 la hectárea

Ver volantes con detalles. Otros informes a MILANO y Cía. — Teléfono N.o 64. — Nueva Helvecia

Eustaquio J. Perera

en el "LOCAL TRINIDAD"

El Domingo 28 de Enero a las 9 de la mañana

Liquidàción total de las haciendas del señor Pascual de los Campos

POR ENTREGA de CAMPOS y TERMINACION de NEGOCIOS

1.520 lanares, cruza fina, gran estado y desarrollo, una sola señal
409 vacunos Normandos y Holandés overo colorado, gran calidad, una marca.
34 yeguarizos y mulares de andar y tiro.

Este establecimiento, cuyos ganados tienen más de 27 años de refinamiento, está conceptuado entre los mejores del país. Se ha trabajado siempre a base de toros de pedigrée, habiéndose usado animales importados

Tuberculinizado y vacunado contra carbunclo, garantizándose el rendimiento de cada animal que sea vendido

Más informes: Escritorio Perera (hijo) - TRINIDAD

LA ESCUELA ENSEÑA

Como se debe dar TODO A TODOS

A TODOS:
LA PROTECCION
A NADIE:
LA OFENSA

Protéjala Donándole

GRAN COLECTA PATRIOTICA NACIONAL

Comité Ejecutivo Departamental "Pro-Escuela"

ANUNCIA

Joyería Delfino

de Américo M. Delfino

En nuestro amplísimo surtido rivaliza la novedad con la calidad de las ofertas
Nuestro surtido constantemente renovado le brinda a usted señor cliente, en todo momento, las últimas novedades en JOYERIA, BAZAR, JUGUETERIA y ARTICULOS de FANTASIA, a precios de extraordinaria conveniencia

Háganos cuanto antes una visita y seleccione de las grandes variedades que exhibimos el artículo que necesite, en la seguridad de que quedará gratamente impresionado, pues es en realidad bonito y muy vistoso, el grandioso surtido que ponemos a la consideración de nuestros numerosos y consecuentes favorecedores

JOYERIA DELFINO

Calle Berna — al lado del Banco de la República — NUEVA HELVECIA

Hogar del Frauenverein

COLONIA SUIZA — DPTO. COLONIA

(Al lado del Templo Evangélico)

A parturientas y convalecientes se ofrece alojamiento confortable a precios razonables. Esmerada atención. Prolija higiene. Médico o partera a elección de la enferma. A socias precio especial

CONSULTENOS CON ANTICIPACION teléfono 158 Nueva Helvecia

Gallo y Canaveris

1940 Sábado 3 FEBRO — 339 REMATE FERIA 339 — en el "Local Cardona" — Estación CARDONA - Dpto. Colonia

Excepcional mercado para la venta de ganados de abasto vacas y capones gordos; consignados por los Establecimientos más importantes de Soriano y Colonia

1939 Sábado 20 ENERO — 338 REMATE FERIA 338 — en el "Local Cardona" — Estación Cardona — Depto. Colonia

Las fechas determinadas para los Remates de este Local son: Primer y Tercer Sábado de cada mes

Su inmejorable ubicación sobre las carreteras que conducen de Rosario Colonia, Mercedes y Nueva Palmira, con varios auto bus y moto car ofrecen la comodidad para ir y regresar en el día

Nota: Tenemos para la venta varias fracciones de campo en el ejido del Pueblo de Cardona y Florencio Sánchez y varias fracciones para agricultura próximo Estación y carretera.

Por informes a
Gallo y Canaveris
en los ESCRITORIOS DE
Cardona y Montevideo Hoda Gral. Rondeau. 1887
U. T. E. 990-1

Se Ofrecen en Venta

aberturas en muy buen estado

Los interesados pueden verlas y tratar en el

HOTEL DEL PRADO

— Colonia Suiza —

Contribución a la lucha contra la tuberculosis

Una importante resolución de la F. U. N. S. A.

El Directorio de la Funsa ha adoptado una importante resolución, digna de señalarse por su proyección, en el campo de la Higiene Social e Industrial.

Ha resuelto en efecto esa entidad, otorgar sueldo íntegro a aquellos obreros, que en el estudio sistemático de los establecimientos industriales, que realiza el Ministro de Salud Pública, se ven afectados de lesiones tuberculosas, que se beneficiarán grandemente, hasta su curación, por el tratamiento precoz, ya sea ambulados de solidaridad social en extremo beneficioso para la obra de profilaxis en que el Estado se encuentra empeñado frente al terrible flagelo de la tuberculosis.

Enseñanza Primaria no podrá conceder más traslados

El Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal en reciente sesión celebrada adoptó, entre otras las siguientes resoluciones:

Resolución sobre traslados

Se resolvió hacer saber a los señores maestros que tienen pendientes solicitudes de traslados de Departamentos del interior para la Capital o Canelones, o interdepartamentales en general, que el Consejo Nacional de Enseñanza Primaria y Normal se encuentra en la imposibilidad de acceder a esos pedidos en razón de existir vacantes disponibles. La provisión de los cargos creados por la ley 25 de Octubre de 1939, debe ajustarse a lo dispuesto por el artículo 6.o de la misma, es decir, únicamente con maestros clasificados en los concursos de ayudantías realizados en el año 1938 o con los que tiene derecho a efectividad de acuerdo a lo dispuesto por los artículos 17.o y 1.o de las leyes de fechas 31 de Diciembre de 1936 y 18 de Octubre de 1938, respectivamente, y que no hubieran sido ubicados aún. Por consiguiente el Consejo se ve en la necesidad de denegar todos los pedidos de traslados en trámite y hacer saber a los señores maestros, que es inútil insistir o pedir nuevos traslados, pues no será posible concederlos.

Retiro y pensión policial

Acogiose a los beneficios del Retiro Policial el sub-oficial inspector de la 13a. sección señor Víctor M. Martínez con una asignación anual de $ 483.21.

Le fué otorgada la pensión correspondiente a la señora Celia Bonjour de Gatto, viuda del ex sub-comisario Leandro Gatto, la que participará anualmente $ 572.00.

Honradez muy mal recompensada

Hace dos años un motorista de taximetro parisiense encontró en su coche una cartera que se apresuró a llevar a la Prefectura de Policía. Hace poco le advirtieron que, habiendo transcurrido el plazo fijado por la ley sin que se presentara la dueña de la cartera a reclamarla, el objeto entraba en posesión de quién lo había encontrado. Fué el motorista a recoger la cartera, se la llevó a su casa, y allí descubrió que tenía un comportamiento secreto, dentro del cual se encontraban 100.000 francos en títulos y 15.000 francos en billetes de 100 además de la dirección y el nombre de la dueña de la cartera que era una dama egipcia. El motorista escribió a la señora, al Cairo, anunciándole el descubrimiento de esa fortuna ¡Cuál no sería su sorpresa, una semana después, al ser detenido! La dama, en vez de agradecer al honrado trabajador, le denunció como ladrón a la policía egipcia, la cual solicitó su detención a las autoridades de *París*. Afortunadamente el motorista, que no tuvo dificultad en probar su inocencia, fué puesto en libertad y felicitado por su honradez tan mal recompensada.

Lunes, Miércoles y Viernes

Comisiones y encomiendas a y de Montevideo
Seguridad, rapidez, economía

RECURRA A
Arnoldo Kunz
— LUCKRNA 1107 —
Teléfono N.o 75 (Provisorio de Navillat Hnos.)

Arturo Carbajal e hijos

Negocios Rurales, ferias ganaderas, liquidaciones y comisiones en general

COSTA del ROSARIO

Teléfono N.o — Dpto. Colonia

Ferias Mensuales en el

Local Carbajal

todos los 3.er martes de cada mes

LA PROXIMA FERIA

el Martes 20 de Febrero de 1940

El catálogo se cerrará con 10 días de anticipación por lo que se ruega efectuar las anotaciones a la brevedad posible.

Por anotaciones dirigirse a la firma Arturo Carbajal e hijos.

Luis Alberto Carbajal
Martillero

Por Eustaquio Perera

Liquidación de Estancia

Como lo venimos anunciando, el próximo Domingo 28 del corriente, el martillero Eustaquio Perera en las instalaciones de su «Local Trinidad», procederá á liquidar totalmente, por entrega de campos y terminación de negocios, las haciendas del establecimiento ganadero del señor Pascual de los Campos.

1.520 lanares cruza fina, de gran estado y desarrollo, 409 vacunos Normandos y Holandés Overo Colorado, de una sola marca, además de 40 yeguarizos y mulares de andar y tiro, constituyen la oferta que será subastada el Domingo 28 por el martillero Perera.

Se trata de ganado de gran rendimiento, prolijamente seleccionado, con más de 27 años de refinamiento, habiéndose usado siempre toros de pédigree y en varias oportunidades toros importados.

Llamarán justamente la atención de los interesados, el estado, desarrollo y alto rendimiento de éstos ganados, justamente calificados entre los buenos productores del país.

Liquidacion de Estancia

Otra nueva liquidación de estancia ha sido confiada al escritorio del martillero Eustaquio J. Perera y la cual se halla ubicada en el Dpto. de Flores.

Se trata del establecimiento de los Sres. Juan Luis y Emilio Caubarrere, situado a 8 kilómetros de la ciudad de Trinidad, y pasarán bajo martillo sin base alguna y al mejor postor 1.500 lanares cruza Romney, de gran cuerpo y estado, una sola señal, 250 vacunos Normandos origen Miramonte, una sola marca y 20 caballos de andar y tiro. Además segadoras, trilladoras pasteras, tractor, automóvil Ford mod. 1931, carros de cuatro ruedas, de pértigo, y una enormidad de herramientas, máquinas y útiles varios.

Proximamente el escritorio Perera, ofrecerá un amplio detalle de las haciendas, herramientas y útiles a venderse, como así la fecha exacta, en que se realizará la misma.

Importante Liquidación de Estancia

Le ha sido confiada por el señor Toribio Patiño; a las firmas Pérez y Sosa y Eustaquio J. Perera, la liquidación total de su establecimiento de campo, ubicado en la 3a sección del departamento de Flores.

En primer término, se procederá a sacar en remate de arrendamiento del campo de propiedad del expresado señor Patiño y de un área de 3000 unidades, en una o dos fracciones, sin base alguna y por el plazo de 4 años, con opción a dos más.

3.500 lanares cruza fina, de una señal; 1.470 vacunos hereford, mochos de una sola marca, especiales en calidad y estado y 80 yeguarizos de andar y tiro, constituyen la oferta que ofrecerán los martilleros mencionados, en la liquidación de dicho establecimiento.

Dentro de escasos días, será ofrecida la clasificación exacta de las haciendas, como así la fecha de éste importante remate.

Para bailes y fiestas

solicite el equipo sonoro y de luz eléctrica del

Instituto Radio 'Helvecia'

— de —

OSCAR RICARDO RUFENER
Avenida del Puerto
NUEVA HELVECIA

BAR Y RESTAURANT

"Los Unidos"

de Enrique Rigo Righi y Cía.

Recientemente reformado y ampliado, instalado en el centro mismo de la villa calles 18 de JULIO y 25 de AGOSTO, frente a la Plaza

Quedó inaugurado el nuevo y amplio salón comedor, con reservado para familias
Comidas de primer orden. Cocina dirigida y atendida por sus propios dueños
SERVICIO ESMERADO Y MODICIDAD EN LOS PRECIOS, este es el lema del

BAR Y RESTAURANT "LOS UNIDOS"

donde se sirven los mejores Vinos Nacionales e Italianos

Haga una visita a la casa

SE MANDAN VIANDAS A DOMICILIO
Visite cuanto antes este establecimiento

U. T. E. 155 — NUEVA HELVECIA

En estos momentos de gran producción no descuide su establecimiento de

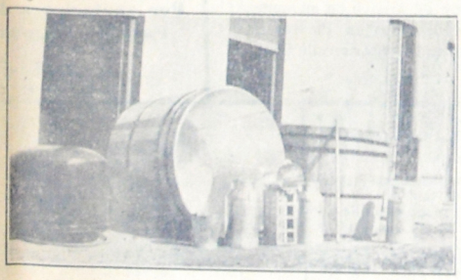
QUESERIA O LECHERIA

Trate que no le falte ningún implemento, o que éstos no se encuentren en mal estado. En caso contrario la

"Hojalateria Nemer" de

: - : ANDRES C. NEMER : - :

le proporcionará de todo y le reparará lo que esté en malas condiciones



Cuenta esta casa con un extenso surtido de tachos, baldes, revolvedores, tarros para crema, leche, etc., todo confeccionado con materiales de la mejor calidad

Igualmente contamos con un gran stock de mercaderías del ramo que vendemos a los precios bajos de siempre, pués antes que estallara el conflicto europeo nos previsionamos de materiales suficientes como para hacer frente a nuestros compromisos sin la necesidad de alterar los precios

Trabajamos bien y vendemos barato

Visite en la primera oportunidad la

Hojalatería de Andrés C. Nemer

Instalada en la Avenida del Puerto — NUEVA HELVECIA — Teléfono N.o 135

GANARÁ TIEMPO Y DINERO

Panificadora **PAN-PAN**

MANUEL MIRA y Cía.

Esta acreditada firma abrió una sucursal en esta Villa

VENTA PERMANENTE de artículos de CONFITERIA en GENERAL - -

Especialidad en masas finas.—Budín Inglés.—Pan dulce
Tortas de frutas, de Coco.—Pan Cubano; Pan Negro

Pastas de la mejor elaboración
Ravioles, tallarines, ñoquis - -

Gran servicio para banquete, fiestas y casamientos
VISITE NUESTRA SUCURSAL — Pruebe nuestros deliciosos alfajores

Pizza - Fainá

Calle 25 de Agosto esq. Berna — NUEVA HELVECIA

Grandes y chicos se han puesto de acuerdo. Todos dicen lo mismo al tomar el *Tónico Bayer*...¡Qué rico es y qué bien me hace! Y en efecto, el Tónico Bayer es un reconstituyente poderoso que se toma sin la menor repugnancia porque *no tiene gusto a remedio*... Es delicioso y sumamente eficaz! Usted mismo lo notará desde el primer frasco...

TÓNICO BAYER

Enriquece la sangre • Fortifica todo el organismo

YA SE TRASLADÓ

Sastrería Lovazzano

a su nuevo y amplio local instalado en Calle Artigas 1188 entre Berna y 18 de Julio, a cincuenta metros de la Plaza de Deportes

): NUEVA HELVECIA :(

Quedamos en la nueva residencia a las gratas órdenes de nuestra clientela y del público en general

Carpintería, Mueblería y Colchonería

de Bogliolo y Altuna

Calle Colón

al lado del del consultorio del Dr. Ugón

Nueva Helvecia
Teléfono N.° 194

Recomendamos a nuestros estimados clientes y público en general, ver el variado, novedoso y extenso surtido de bonitos muebles que exhibimos en estos momentos

Tenemos muebles en todas las categorías y al alcance de todos los bolsillos

Juegos de dormitorio, comedor, etc., muebles sueltos en general, camas de hierro, sillas, taburetes, botineras, perezosos, etc. Así mismo tenemos en existencia colchones e igualmente arreglamos o hacemos Nuevos a pedido y de la medida que se deseen

Nodeje de hacernos una visita, pués estamos seguros que en cualquier compra que nos hagan se verán nuestros favorecedores, sumamente beneficiados

Recordando el pasado...

(Dedicado con profundo e imperecedero aprecio a mis ex maestras señoritas Ema García Wullich y Juana María Gaborit, y señora Berta Andreóa de Gilles).

Estaba con varios amigos en la esquina del barrio, hablando de cosas intrascendentales, cuando alguién sacó a relucir el tema siempre de actualidad de la infancia.

¡Qué hermoso tema el de la infancia!... Parecía como si las volutas de humo que se desprendían de los cigarrillos trajesen en su pos un tropel de recuerdos. Tan sentida, tan viva era la añoranza que era como si hasta sintiésemos el tenue ruido producido por el revoloteo de guardapolvos blancos...

Todos habíamos callado... Abismados en nuestros recuerdos vímos en un segundo desfilar por nuestras mentes toda nuestra venturosa infancia...¡Qué de recuerdos!...La escuelita amiga con ese su color peculiar de santuario hogareño.

La maestrita diligente y cordial inculcándonos sus sabias lecciones. Nosotros con los guardapolvitos blancos, y la mente volándo en pos de quién sabe que lejana ilusión.. ¡Qué lindos años aquellos!....¿Quién pudiese volver a vivirlos?...

—

Cuando se es pequeño uno ansía llegar a grande, a hombre. La parece que los días son largos!...

Ya a uno le parece que es un hombre, que es grande, que ya ha cumplido la mitad de su misión en la vida...y sin embargo...¡Lo que son las cosas!... Cuántos más años pasan más de seariamos volver al pasado... De volver a ser niños, y de volver a escuchar con verdadero deleite a la maestrita consecuente y buena que con sus oportunas lecciones va encausando por seguros senderos nuestros futuros pasos por la vida.

Por eso es que ya hombres volvemos muchas veces mentalmente a ser niños...A encontrarnos en el banquito aquel que nos sirvió de apoyo durante un año...A vivir aquellos memorables partidos de 20 contra 20 apurados en el recreo...De la vuelta al hogar como pajarillos alegres, y rumorosos.

—

De pronto volvemos a la realidad... Al presente... A la vida... Pero pese a ello sigue grabado en nuestra memoria como un amable recuerdo eso del pasado inocente e inolvidable... Ese de la escuelita amiga, de la maestrita buena, y de los guardapolvos blancos...

Ricardo L. Wey

Centro Comercial e Industrial

Aviso a los socios

El Consejo Directivo hace saber a los señores socios, que el Inspector del Trabajo señor Heraclio Gimenez, se constituirá en el local del Centro Comercial el día sábado 20 del corriente, de 8 a 11 de la mañana, para atender a los comerciantes e industriales en lo relacionado al otorgamiento de las licencias anuales de los empleados.

Al efecto, deben presentarse las comunicaciones en papel común y por triplicado, fijándose la iniciación de las licencias en día lunes.

Se recuerda que las comunicaciones debe recibirlas la Inspección del Trabajo, indefectiblemente, dentro del corriente mes de Enero.

El Consejo Directivo
N. Helvecia, Enero 13 de 1940.

Se ha encontrado un llavero con 3 medallas deportivas el dueño puede reclamarlo a José Viera calle Artigas 17 03.

Nilo B. Viera

NEGOCIOS RURALES
Locales Ferias Ganaderas
Liquidaciones en general
Escritorio calle General Artigas 421.—ROSARIO (R. O.)
Teléfono 183

LOCAL SAN JUAN

con PEDRO BIDEGARAY

Viernes 2 de Febrero

En lo sucesivo los primeros Viernes de cada mes. Por anotaciones a Amador de Castro en su comercio de San Juan, a Pedro Bidegaray en Piedras Espinosas o al rematador en su escritorio calle Gral Artigas 421—Rosario

LOCAL MORLAN

FERIA GANADERA

Viernes 26 de ENERO

Por anotaciones dirigirse a Natalio Viera Paso Morlán, o al rematador en Rosario

4.° Viernes de cada mes

Local Miguelete

en COLONIA MIGUELETE
Feria Ganadera

El Viernes 9 de Febrero

Segundo Viernes de cada mes

Colaborador
EMILIO GEYMONAT
en Miguelete

NILO B. VIERA
en Rosario

Local 'EL COLLA'

ex Local Carlos L. Clavijo
instalado en el paraje conocido por Colla próximo a la ciudad de Rosario
Ferias ganaderas mensuales tercer viernes de cada mes, la próxima se llevará a cabo el

Viernes 19 de Enero 1940

Por anotaciones recurrir a nuestro escritorio calle General Artigas 421. ROSARIO Otal.
NILO B. VIERA
Martillero

Pido que anoten sus haciendas con anticipación por intermedio de mis colaboradores o directamente pues con 10 días antes de cada feria circulan los catálogos en virtud de hacer una eficaz propaganda

En oportunidad fijaré fecha para la liquidación de todas las herramientas, útiles, ganados vacunos, lanares y yeguarizos que pueblan el Establecimiento de la Suc. Félix García en Cerro de las Armas.

Fijaré fecha para la liquidación por órden del señor José Cairús, en Cosmopolita. Vacunos, lanares, útiles y herramientas. Por arrendamiento de campo y retirarse a la ciudad de Rosario.

Fijaré fecha para la liquidación de todas las existencias que pueblan el establecimiento ganadero que posee en Miguelete el señor Pablo Artús.

CAMPOS EN VENTA

Vendo 200 unidades con población de material, aguadas, montes, 3/4 del campo apto para labranza, en C. de San Juan próximo al camino de Amador Castro. excelente ubicación. Pida informes en mi escritorio.

Vendo 40 a 80 unidades cerca de la Carretera Colonia-Montevideo frente al Km. 130 paraje Cosmopolita. Buenas tierras, apropiado para quinta, granja o cualquier otro destino. Soliciten informes.

Vendo a 2 km. de Rosario una fracción compuesta de 161 unidades apto. para lechería, tiene poca labranza. Disponible en Marzo de 1940.

Vendo 456 unidades de campo pmo. a Estación Jackson con casa de material, aljibe, quesería sótano, baño lanar, a 5 kilómetros de la Estación punto inmejorable, gran parte arable y de pasturas buenas.

Vendo Campo en C. de Polonia, 50 Hectáreas con buenos alambrados y aguadas, sin población. Facilidades de pago. Pida informes en mi escritorio

Vendo 920 unidades de campo en durazno, (Soriano) a 25 kilómetros de Estación Drable tierras buenas para pastoreos o agricultura, disponible, Buenos alambrados, con aguadas y montes naturales.

Vendo 30 unidades sobre la Carretera Colonia-Montevideo sobre el Km. 131, buenas tierras y con poblaciones de material. Un buen negocio

Vendo en Rincón del Rey 4a sección 82 unidades campo apto para agricultura, no tiene mejoras. Solicite informes a mi escritorio.

Vendo 1543 hectáreas en Manantiales fraccionadas en 9 lotes campo apto para agricultura y ganadería, muy buenas tierras. Pida informes en mi escritorio.

Vendo 101 unidades próximo a Estación Barker, población, montes, buenas aguadas y alambrados. Muy buen negocio. Por más datos a mi escritorio.

Vendo 200 unidades próximo a Est. Barker, buenas poblaciones, excelentes tierras, molinos, monte artificial, todo arable, buen precio. Es una excelente oportunidad.

Vendo 1 carro de carga para 8,000 kilos como nuevo, 5 elásticos, 1 segadora Mc Cormik Deering en perfecto estado. Consulten precios

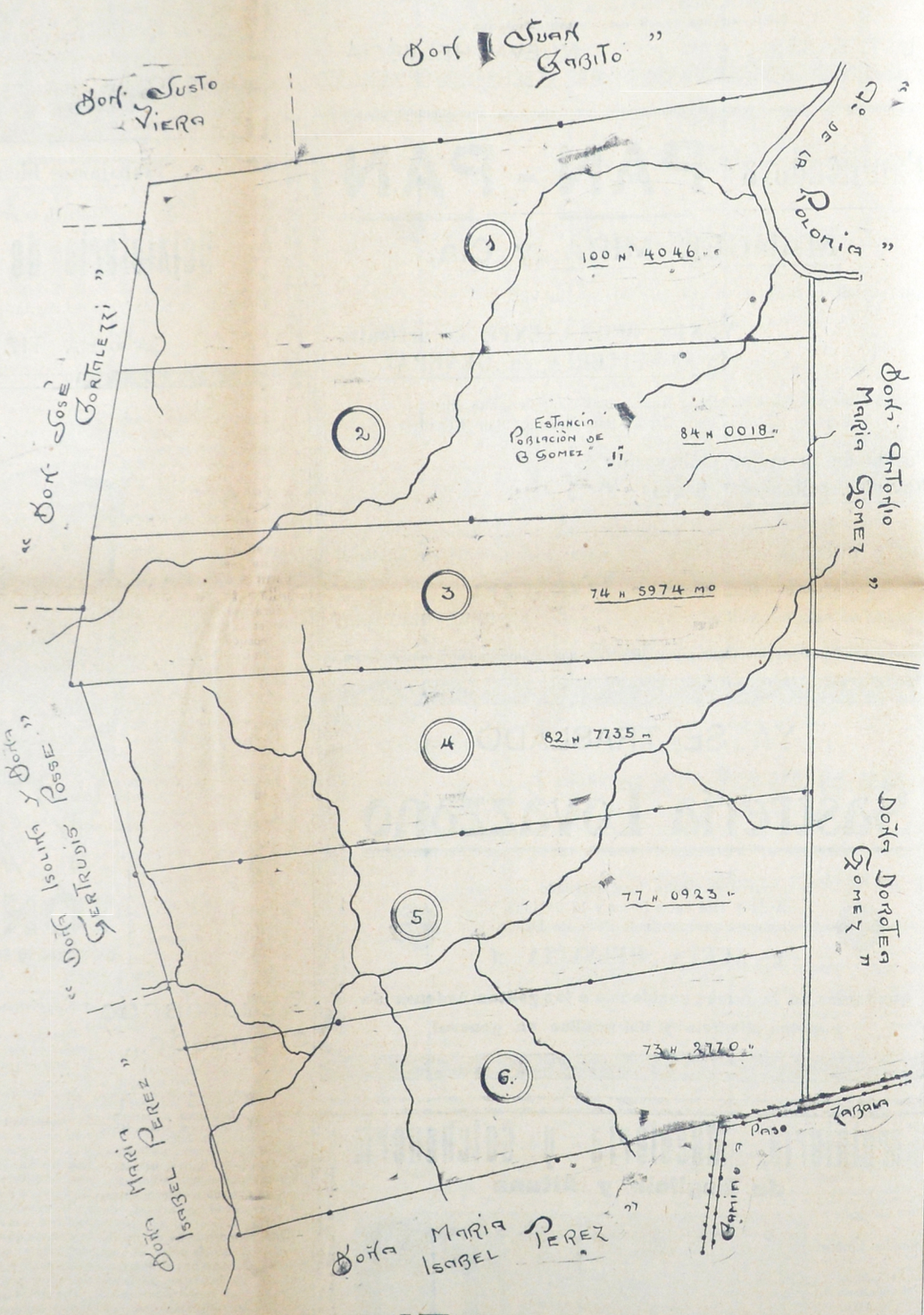
Fijaré fecha para el remate de dos fracciones de campo en San Juan de la Suc. Dámaso Daniel Carbajal, 1 de 96 Hta. 8563 mts. y la 2a 86 hta. 8672 mts. Próximamente mayores detalles disponible en Abril de 1941

En el mes de Febrero fijaré fecha para el remate de **dos chacras** de 15 hectáreas cada una, linderas con cercos y poblaciones rústicas. Base $ 100 cada hectárea en Cosmopolita, Barker, de la sucesión Agustín González Rodríguez

Fijaré Fecha para la liquidación de todas las haciendas, herramientas, arrendamiento de campo, en San Juan, de la sucesión
RAMON PEOMBO

Fijaré fecha para la liquidación, en Cufré, del señor
GREGORIO HERNANDEZ
- Proximamente mayores detalles -

Vendo en San Juan próximo al comercio de A de Castro buena fracción de campo 185 unidades apto para agricultura o ganadería, buenas tierras excelente ubicación. Solicite informes en mi escritorio General Artigas 421, Rosario



EL JUEVES 15 DE FEBRERO

para el Remate en fraccionamiento de la

Estancia del señor Antolín Gòmez

en Costa de Pichinango. Excelentes tierras bien fraccionadas en lotes proporcionados, con buenas aguadas. Otorgan créditos a largos plazos el Banco de la República y el Banco ed San José. Es una oportunidad que se presenta para hacerse propietario sin mayor desembolso.

Solicitenen informes al escribano ANTONIO GOMEZ en Rosario o a mi Escritorio

La maravilla 1940

Chester

el sombrero impuesto por su alta calidad y su sobria elegancia, es presentado por nuestra casa en sus tres tipos diferentes:

Extra plumita - Extra pluma - Extra liviano

Colores de gran moda — Modelos de actualidad

Pídalos en Casa Curutchet Hnos.

Conservatorio Musical 'Romualdo Moro'

— DE MONTEVIDEO —

Director - Maestro: ROMUALDO MORO

Sucursal Nueva Helvecia, a cargo del Sr.

JUAN FCO. GONZALEZ

que viene cursando estudios de perfeccionamiento con el maestro señor ROMUALDO MORO

Clases de Piano, — Solfeo y Teoría — bajo el riguroso control del Director Sr. Moro

Farmacia BERNARDI

Recientemente instalada

Ofrece especialidades recién recibidas

Especial esmero en la preparación de toda fórmula médica que se le confíe

María A. Bernardi

—: Químico Farmacéutica :—

Calle 18 de Julio 1206 — NUEVA HELVECIA

Gran Orquesta Típica y Jazz Band

"EL PAMPERO"

Director: PRUDENCIO BORDON

Calle 33 casi Esq. Lucerna — N. Helvecia — U. T. E 160

Carnet Social

Audición de piano

Una nueva e interesante audición de piano, ofrecerá hoy, a las 18 horas, el Conservatorio Wilde-Ostendorf, en su local, altos de la Casa Suiza, en que será ejecutante de un magnífico programa el niñito Claudio Jaele Pons, de 8 años de edad.

Será una oportunidad "qué se le brinda a los amantes de la buena música, ejecutada por un pianista precoz.

El programa a desarrollarse es el siguiente:

Sonatina Op. 36 N.º 1 .. Clementi.
Alegro.
Andante.
Vivace.
Vals..... Czerny
Melodía..... Heller
Campanas de Navidad. Köhler
Vals..... Chopin
Alegrías de las montañas..Fetrás.
Perición Nacional..... Grasso

Como puede apreciarse se trata de un programa excelente que ha de dar oportunidad al niño Juele Pons, para lucir sus cualidades excepcionales de ejecutante.

Zapatos ! !

Sras., Hombre y Niños, ver últimas novedades a precios bajos, en

ZAPATERIA WERNER

Fiesta campestre en Juan Jackson

La Comisión Directiva del Club Independiente de Juan Jackson, continúa sin descanso los preparativos para la gran fiesta campestre que llevará a cabo el 28 del corriente en montes del señor Zunin.

Esta fiesta que será amenizada por la orquesta de nuestra localidad «Helvecia», que dirige el joven Wilfredo Preddari, ha despertado singular entusiasmo, no tan solo entre los asociados del Club sino tambien entre las familias del lugar y zonas vecinas las que se aprestan a concurrir

Será una fiesta la que nos ocupa que congregará numeroso público en el citado monte de Zunin.

Kermesse a beneficio de la Escuela de Hermanas

La imposibilidad de realizar los sorteos de numerosas rifas, ha obligado al comité organizador a postergar la clausura de la kermesse. Se realizará ésta, el próximo domingo 21.

Exhortamos vivamente a los simpatizantes de la obra, así como al público en general que tan eficaz apoyo ha prestado a este festival benéfico, a concurrir a dicho acto, dándole el brillo y animación de noches anteriores, en que que se pusiera en evidencia que Nueva Helvecia reconoce al Colegio Mater Ter Admirabilis] como factor de engrandecimiento moral y material.

El Comité Organizador

Fiesta campestre en Costa del Rosario

Con el extraordinario éxito esperado, se llevó a cabo el domingo en el monte del señor Eugenio Viera, la fiesta campestre que veníamos anunciando a beneficio de la Escuela N.o 87, que dirige la distinguida educacionista señora Lily Pons de Lonstaunau, y que auspicia conjuntamente con la Comisión de Fomento.

Los distintos hermosos números programados al efecto, se cumplieron con gran contento de la concurrencia que pudo apreciar en ellos el esfuerzo de los organizadores.

Fué un festival de esos que dejan grabado en el espíritu de los concurrentes un recuerdo difícil de borrar, ya que los asistentes se divertieron como cuadra en fiestas de esta índole.

Cine Helvético

EL TREN DE LA SUERTE. —En primera parte del programa popular de mañana jueves ofrece esta sala una película de acción de la Republic Pictures interpretada por el actor James Dunn.

Acción y más acción, en un film entretenido y emocionante donde se describen las peripecias de la vida ferrocarrilera de E. U. A. Gustará mucho esta bonita película.

LA VUELTA DEL ZORRO. —Con los episodios 6 7 y 8 continúa con el mismo éxito de sus funciones anteriores esta notable película en seria que tiene por principal personajes «El Zorro» legendario héroe del cine en todas las épocas John Carroll interpreta el principal rol de ésta novela en 12 episodios donde la acción se torna cada día más interesante y sensacional. Vá en la segunda sección de la función de mañana Jueves.

DE LA SIERRA AL VALLE. —Una verdadera obra maestra del cine nacional será ofrecida en las funciones del próximo Sábado y Domingo «De la sierra al valle» reune valores notables y máximos del cine criollo.

Un gran reparto artístico, en primer lugar: León Zárate el genial actor cómico: Alberto Gomez el cantor de la voz de terciopelo Aida Luz actriz y cancionista; Carlos Perelli el William Farnum del cine argentino, Marino Seré, Roberto Blanco y otros, son los calificados intérpretes de las magníficas sierras cordobesas la fotografía del film se nos muestra explendorosa y brillante como ninguna. Canciones, bailes nativos y un relieve vigor dramático del argumento de Claudio Martínez Paiva. La censura católica recomendó este film por la limpieza de su tema y por la sana moral que se desprende de su contenido. «De la sierra la valle» es un film que merece el mejor de los éxitos.

CLINICA DENTAL

Atendida por las Doctoras

Margarita Matonte y Genoveva Perna

SE ATIENDEN DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS

Consulta todos los días de 8 a 12 y de 14 a 20 horas
Lunes y Jueves por la tarde y noche

Consultorio instalado en la casa del señor Francisco Ribeiro, Calle 25 de Agosto 2112

Frente a la Provisión «Modelo» del señor Antín V. Bilat

:—: NUEVA HELVECIA :—:

Oculista

Dr. Martín Martínez Pueta

Consultorio en Montevideo: 18 de Julio 1357 esquina Ejido Teléfono Aut. 8 30 11

Consultas mensuales en Nueva Helvecia-Rosario - Colonia - Tarariras

Nueva Helvecia

Sábado 20 Enero

de 8 a 12 de la mañana

HOTEL COMERCIO

Baile a beneficio

La Comisión pro Fomento de la Escuela Auxiliar N.o 13 de José E. Rodó se ocupa en estos momentos de la organización de un baile de beneficio, para el que se ha puesto en circulación la siguiente invitación:

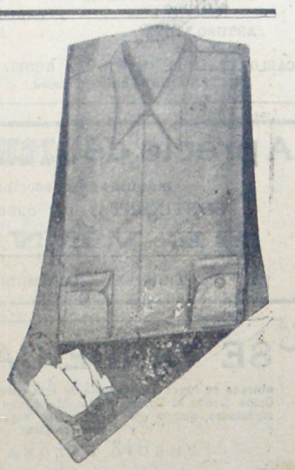
José E. Rodó Enero de 1940. — Sr. Director de «Helvecia».

Cadena de Camisería

Año 1940

Presentamos nuevas creaciones para la presente temporada de verano

CAMISAS de alta calidad, donde se destacan sus originales gustos y su alta elegancia: Garantizando su resultado



N.os **35 36 37 38 39 40 41 42 43**

Pídalas en: CASA CURUTCHET Hnos.

Atención!

La TIENDA NUEVA de la Avenida del Puerto, en la Casa Ingold, pone en conocimiento de su clientela y del público en general, que ha recibido un nuevo surtido de mercadería de última moda y a precios que resultan una verdadera pichincha!!

Invitamos visitar la TIENDA NUEVA de la Avenida del Puerto, donde nuestros favorecedores podrán convencerse de la calidad y precios de todos nuestros renglones

Para usted caballero: gran stock en camisas de seda, juegos de ropa interior, Pantalones, Bombachas, Sombreros, Corbatas y Zapatos de gran moda

Para usted señora: toda clase de ropa interior en jersey, lengerie, puntillas, encajes, telas vascas, cefir, medias de seda, carteras, guantes, sombreros de última moda, gran liquidación zapatos en los que obtendrá un 25 o/o de rebaja

VER PARA CREER!!

Del 1.o de Enero quedará instalado el taller para sombreros de damas y caballeros

JOSE ZUKIER

Avenida del Puerto — NUEVA HELVECIA

PADRES:

¿sabéis cual es el mejor regalo para vuestros hijos?

UN BUEN LIBRO

Le recomendamos que les compre «NIÑOS DEL URUGUAY» y para los mayores ofrecemos «EN BUSCA DE LA FELICIDAD» ambos por Albina Kehr de Wirth

¡LEALOS!

En venta en Casa Fridolin Wirth Casa Suiza y Salón Azul — Colonia Suiza —

Héctor Montemurro

Depósito de Frutas en General

- Mercado Agrícola -

Casa Matriz — Montevideo

SUCURSAL: Calle 18 de Julio y General Flores, ROSARIO — Dpto. Colonia

Compramos cualquier cantidad

de damascos, duraznos y fruta de etación en general

Pagamos los mejores precios

Los interesados pueden consultar los días LUNES y MARTES en el Bar y Restaurant «Los Unidos» y en el Hotel Comercio de Colonia Suiza

MARTES y JUEVES en nuestra Sucursal en la ciudad de Rosario

Aproveche y consulte señor interesado, se pagan precios de excepción

CASA SCHÜSSELIN anuncia

a su estimada clientela y público en general, que ha adquirido modernísimas máquinas para trabajos en plisado, vainillas, forra-botones etc., para poder dar cumplimiento a satisfacción al favor que se le dispensa

- Casa Schüsselin -

Está instalada en la calle Lucerna, frente al Taller Mecánico de Walter Reisch

NUEVA HELVECIA

Las Comisiones que suscriben tienen el honor de invitar a Vd. y flia para el baile que a beneficio de la Escuela Auxiliar N.o 18, se realizará el 20 del corriente en el amplio salón del Café Copacabana de los Sres. Martínez y Perdomo en Drable, a las 22 horas.

Esperando vernos honrados con su presencia saludamos atte.

Comisión de Fomento — Pte. Lucy Kelly Rebollo, Spte. Sr. Fermino Rodriguez, Vice Pte. Saturnino De Armas, Spte. Gilberto Lusardo Juanicotena, Srio. Carlos M. Rebollo, Spte. Nen De Armas, Pro. Srio. Elbio Altuna, Spte. Ena Kelly de Luzardo, Tra. Carolina Laborda, Vocales: Rafael Doreste, Julia Esquibel, Victoria Urrutia, Teter Rebollo, Matias Farjado, José Caballero; Suplentes: Roberto Altuna, María L. de Altuna, Visi y Coca De Armas, Julia Ponce y Adelina Esquibel.

Comisión de honor—Señoras: María Elena G. de Peña, Margarita K de Green, Teresa D. de Acevedo, Juana L de Castro, Elida G. de Barat-; Rosa G. de Rudasewky, Eduviges B. de Laborda, Srtas María Teresa Acevedo, Emma González, Miriam Razquin, María Elena y Coca Laborda.

Promete resultar brillante la fiesta campestre de Artesano

Como hemos venido diciendo a través de nuestras anteriores crónicas, la época actual, cuya admósfera, impregnada de intenso calor, hace por demás molesta nuestra retención en el hogar, se presta a todas luces, como para pasarlo gozando de un día a «monte», donde la existencia de la sombra y del apacible arroyo hace que allí la brisa se torne deliciosa y podamos entonces en alegre reunión, matizada, de música, baile canto y el consabido reparador baño, saturar nuestro espíritu proporcionado por el día de solaz vivido.

Tal és lo que indudablemente acontecerá el domingo 21, con con motivo de la fiesta campestre que en la pintoresca «Laguna Gilomén», organizada por la Sub-Comisión de Fiestas del Club Artesano se llevará a cabo.

El entusiasmo reinante en la masa de asociados Artesanenses, por participar en dicha reunión es indescriptible, quizá motivada por el vivo deseo de rivivir las tradicionales fiestas de años anteriores, las cuales a la postre resultaban días de amenísima distracción.

Durante el transcurso de dicha fiesta como es sabido, se desarrollará un extenso programa de natación, para el cual ya se han inscripto numerosos aficionados con el deseo de temar parte en las mismas.

Por la tarde, la orquesta «Aellen», que dirige el señor Andrés Ugón hará más grata la reunión proporcionando buena música, y los amantes a la danza podrán exhibir sus cualidades sobre la planchada construída al efecto.

Un buen servicio de baar funcionará durante todo el día dispuesto a proveer a la concurrencia, de bebidas heladas, comidas, frutas etc.

Los socios que asistan por la mañana deberan ir provistos del almuerzo correspondiente.

En resumen no dudamos que los activos dirigentes del Club Artesano, verán el domingo próximo 21 del cte, con tal motivo, coronados sus esfuerzos, con el mayor de los éxitos.

Baile en Cufré

La Sociedad Fraternidad con asiento en el vecino pueblo de Cufré, se propone ofrecer a sus asociados y vecindario un gran baile de fantasía y particular el sábado 27 del actual.

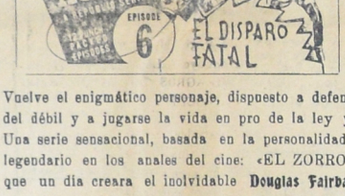
Este baile que será parte integrante de la serie con que piensan recibir el reinado de Momo, se denominará «el baile de los Pomos».

Sin duda que esta fiesta social despertará extraordinaria atención en la localidad de Cufré donde la sociedad Fraternidad, goza de bien saneados prestigios.

Para amenizar esta reunión bailable, se ha contratado el excelente conjunto orquestal, que dirige el señor Juan Cagnani.

La vuelta del Zorro

Extraordinaria serie en 12 capitulos!!



El triunfo del cine de acción, de movimiento, de dinamismo

¡Uuelve el Zorro!

¡Corazón templado y látigo en mano!

Vuelve el enigmático personaje, dispuesto a defender el derecho del débil y a jugarse la vida en pro de la ley y la justicia!— Una serie sensacional, basada en la personalidad de un héroe legendario en los anales del cine: «EL ZORRO» el personaje que un día creara el inolvidable **Douglas Fairbanks**

Mañana Jueves

en el CINE HELVETICO

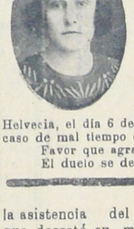
Continúa con tres nuevos y siguientes episodios:

6.o El disparo fatal - 7.o Incendio! - 8.o El salto de la muerte

¡No hay escenario imposible para las hazañas del ZORRO! Aire, mar y tierra abarca la acción de la serie espectacular y costosa como ninguna!

EMA M. DE BENTANCOR

Q. E. P. D.



Falleció confortada con los Santos Sacramentos el día 6 de Febrero de 1939

Su esposo, Vicente Bentancor; sus hijos, V. Alvaro, Albino J., Blanca I., Laura E., Selva M., Dora E. y Daniel M.; hermanos sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones para el funeral que en sufragio del alma de dicha finada se oficiará en la Parroquial Iglesia de la villa de Nueva Helvecia, el día 6 de Febrero de 1940 a las nueve de la mañana, y en caso de mal tiempo el día 9 a la misma hora.

Favor que agradecerán eternamente.

El duelo se despedirá por tarjeta.

Zapatos de verano

ULTIMA NOVEDAD

Combinación de colores

HERRUMBRE

AZUL y

BLANCO en

Zapatería WERNER

CENTRO HELVÈTICO

Peíodo de Franquicias

La Comisión Directiva del Centro Helvético, hace saber que de acuerdo con resolución adoptada por la Asamblea General Ordinaria de fecha 24 de Ju io próximo pasado, ha resuelto abrir un periodo de franquicias que se prolongará por espacio que estableceerá esta Comisión. Los interesados en ingresar pués a la institución, excentos de la cuota de ingreso pueden solicitar el formulario respectivo en la Conserjería del Centro Helvético, o a cualquiera de los miembros de la nueva Comisión Directiva

SOCIOS CADETES

Así mismo hace saber la Comisión Directiva del Centro Helvético, que ha dispuesto la apertura de un registro de **Socios Cadetes**, pudiendo inscribirse todos aquellos que aún no hayan cumplido la edad que exigen los reglamentos sociales para ser socio activo. La mensualidad para los socios cadetes ha sido fijada en $ 0.20 mensuales

Nueva Helvecia, Agosto 1.o de 1939.

Por la Comisión Directiva del Centro Helvético

JUAN J. GREISING — Presidente

Dr. JUAN CARLOS SAVIO — Vice-Presidente

CARLOS GONZALEZ — Secretario

ARTURO STUTZ — Tesorero

CARLOS TALMON, ERWIN A. HODEL y Doctor SILVIO BITTENCOURT BRUN, Vocales.

Ilda Villanueva Collete

Falleció el 15 de diciembre de 1939.—Al cumplirse el 1 er mes de su fallecimiento le dedicamos con todo cariño estas frases.

Dios te ha llevado para siempre Ilda.

La parca misteriosa y cruel arrebató de los brazos de tus queridos padres a un ser divino a quién todos quisimos con frenesí: a un ser que recién empezaba a dejar oir su armoniosa vocesita, su suave y tierna risita; ¡Pero la muerte ha llegado! Y ahora lloramos sin consuelo la desaparición de la pequeña Ilda. Los que no lloran no saben lo que es consuelo; ignoran lo que es un paliativo al dolor. En mis noches tristes soñé con un angel bueno que se alejaría de este mundo para siempre y esa eras tú, Ilda que hoy te has marchado para no volver jamás dejando en este mundo solo la huella del dolor.

Descanse en paz.

Tus tías.

E. y D. C.

Necrológicas

El lunes por la tarde fueron sepultados en la necrópolis municipal de esta localidad, los mortales despojos del joven Juan Francisco Rodríguez, vecino de Colonia Española, que fuera llevado a la capital para la asistencia del grave mal que decretó su muerte.

El fallecimiento del joven Rodríguez, ha sido muy lamentado en el círculo de sus relaciones, pues, se produce en plena alborada de la vida, cuando las ansias de vivir, dominan el espíritu humano.

El acto del sepelio fué testimonio elocuente del aprecio que había conquistado, pese a su juventud, en aquel vecindario.

Llevamos a los condolidos deudos, la expresión de nuestras condolencias, ante tan irreparable pérdida.

Año nuevo de 1940

Un año nuevo... un año más que se acoplará a la inmensa caravana de los que ya pasaron.

Días llenos de Sol.. de Juventud... de Vida..

Noches de plenilunio... de Amor... de Recuerdos... Jardines que se adornan con sus bellas y fragantes flores... Mariposas que revolotean sobre sus pétalos... Inquietos pica-flores y pájaros alegres que nos brindan su rara melodía... Campos que se estienden hacia lo infinito, con sus alfombras multicolores... Labradores de manos rústicas y tez morena, se van tras el surco al paso tardo de sus mansos bueyes... Y, la humanidad inmensamente grande que se agita y se mueve como guiados quien sabe porqué mano invisible del Destino... Ha empezado un nuevo año, que nosotros cargamos gustosos sobre nuestros hombros, porque nos ha traído nuevas esperanzas, nuevas ilusiones, que como todas las demás se acoplarán mañana a la inmensa caravana de nuestros recuerdos, para continuar junto con el Mundo en su marcha fugaz e indiferente!...

Hormiga Negra

Rumor de cuna

El hogar de los esposos García García, se ha visto favorecido con el nacimiento de dos nenes.

—Los esposos Aguirre Piazza, tambien se han visto alegrados, con el advenimiento de un nuevo vástago.

Luto blanca

El hogar de los esposos Prado-González, acaba de perder a su pequeña hijita,

Nuestro pésame al hogar en duelo.

OJO PICHINCHEROS

Tengo para la venta 1 camión Ford de palanca en perfectas condiciones para 2000 kilos, con cubierta 37 x 7 y patente

Precio de ocasión

1 camioncito a fricción caja y cabina de fábdica, cubiertas atras nuevas, recién ajustado. Muy buen negocio

1 auto «Chevrolets bien engomado, su marcha excelente, es de familia particular, una ocasión como pocas se ofrecen

No pierda tiempo, en verlo

2 terrenos donde es un porvenir, en un punto que nadie quiere vender, si piensa edificar habrá encontrado lo más estratégico en Nueva Helvecia

Compro Crema, Aves, Huevos y Lechones

CONSULTEME PRECIOS

Santiago González Prieto

COLONIA SUIZA

A precio de **PICHINCHA**

máquina de escribir

CONTINENTAL en buen estado

SE VENDE

Tratar en esta Imprenta

Economizar baterías que cuestan bastante

¿Cómo?

pues bien usando un BECA, modelos ultra económicos, doble onda y todos los refinamientos 1940

Consulte sin compromiso

LUIS ALBERTO CASAL

25 de Agosto 1119 — (Pensión Thielmann)

SE VENDE CASA -

ubicada en lugar inmejorable de esta villa, calles Lucerna y Colón frente al Colegio de las Hermanas, con amplias comodidades, quinta, etc. Tiene varias dependencias, galpones y demás mejoras

PRECIO RAZONABLE

Los interesados pueden tratar en esta imprenta

FORT:

el zapato de hombre que en la actualidad, viene haciendo época, en charol o gumetal. Surtido completo en

ZAPATERIA WERNER

TENGO PARA LA VENTA

UNA RED NUEVA

de 53 mt. largo por 3 mt. alto, con bolsa, de malla fina

Tratar

RODOLFO BEGLE

A precios increibles
LIQUIDO
sombreros para señoras y señoritas de última moda
OLGA G. DE APARIS
Calle Avenida del Puerto
Nueva Helvecia

† **Don Luis Bruzzone**

En la capital, lugar de su residencia dejó de existir el lunes el señor Luis Bruzzone, persona sumamente vinculada en nuestro medio, de manera especial entre los aficionados al tiro.

El señor Bruzzone que era un cumplido caballero, cae a una edad relativamente temprana, siendo su deceso muy lamentado.

A sus deudos lleguen nuestras sentidas condolencias.

Enfermos

Continúa en asistencia médica en la capital, el Administrador de esta hoja señor Arturo Stutz. —Continúa en vías de franco restablecimiento la señora Olga H. de Hodel.—Se encuentra enfermo el niño Carlos W Sanchez.—Sigue mejorando la señorita Iris González —Se encuentra enfermo el señor Julio Iahn. —Estuvo enfermo el joven Coco Gualberto Gonzalez Bergia. —Estuvo en la localidad procedente de Costa del Rosario la señora Elisa Indart de Viera, en compañía de sus hijitos Nair y Elda.—Fué para Montevideo el señor Constante Dominguez —Estuvo en Mal Abrigo, el joven Atilio Taranto.—Regresó de Juan L. Lacaze el joven Julio Carlos Peiró en compañía de la señorita de Viera.—Regresó de la capital completamente restablecido el señor Pedro N Celio.—Estuvo en Rosario el joven Ernesto Viera.—Partieron con destino a Maldonado la señora Josefa G. de Odriozola y su señorita hija Lidia.—Estuvo en Rosario la señorita Elfrida Groselli.—De Joaquin Suárez el director de nuestro colega «El Progreso», J. Eduardo Enderson.—Estuvo en Montevideo la señorita Edel-Weis Soulier.—Procedente de Josquin Suarez visitó su familia el joven Gilberto Vila.—Se ausentó para Ualde.

Viajeros

Después de pasar varios días entre nosotros regresó a su residencia en Montevideo el señor Pocho López, en compañía de su joven esposa.—De Colonia Española nos visitó el señor Francisco Perdomo.—Regresó de Montevideo el joven Francisco Marrero. — Retornó con procedencia de la capital, a su domicilio en Costa del Rosario completamente repuesto de la dolencia que lo aquejaba el joven Gualberto Gonzalez Bergia. —Estuvo en la localidad procedente de Costa del Rosario la señora Elisa Indart de Viera, en compañía de sus hijitos Nair y Elda.—Fué para Montevideo el señor Constante Dominguez —Estuvo en Mal Abrigo, el joven Atilio Taranto.—Regresó de Juan L. Lacaze el joven Julio Carlos Peiró en compañía de la señorita de Viera.—Regresó de la capital completamente restablecido el señor Pedro N Celio.—Estuvo en Rosario el joven Ernesto Viera.—Partieron con destino a Maldonado la señora Josefa G. de Odriozola y su señorita hija Lidia.—Estuvo en Rosario la señorita Elfrida Groselli.—De Joaquin Suárez el director de nuestro colega «El Progreso», J. Eduardo Enderson.—Estuvo en Montevideo la señorita Edel-Weis Soulier.—Procedente de Josquin Suarez visitó su familia el joven Gilberto Vila.—Se ausentó para Montevideo el señor José P. Wilsmer acompañado de su señora esposa.—Estuvieron en la misma ciudad las señoritas Irma Noemi Huber, la educacionista señorita Nelda Olgiatti y su hermana Dora.—Fueron a Cufré los niños Arturo Reúl y Zulma Judith Naviliat —Fué a San José, donde pasará varios días el señor Noel Delfino en compañía de su familia.—Estuvieron en Montevideo los jóvenes Luis Alberto Cesal y Carlos Talmón.—En la misma ciudad estuvo el doctor Olando Nece.

—Pasa una temporada en su estancia «El Rumbo» el Doctor Daniel Armand Ugón en compañía de su familia.—Regresó de Ecilda Paullier donde pasó una temporada la señorita Ruth Baumann —Estuvo de Rosario la señora Olga B. de Ravera en compañía de su hijo señor Enrique Schmitd.—Para Rosario la señorita Lugardita Saibene. —Estuvo en Juan L. Lacaze el joven Luis Alberto Sánchez.—Nos visitó de Cufré el señor Alfonso Waller —De Montevideo la señorita Pocha Waller

Baile en Cerro de las Armas

De acuerdo a lo que anunciamos en nuestra anterior edición, el sábado próximo, 20 del corriente, se llevará a cabo en el salón del señor Arriosr, de Cerro de las Armas, el baile a beneficio del Templo Católico de aquella localidad

Esta fiesta social que ha despertado extraordinario interés, de manera especial entre la juventud, ha de resultar todo un acontecimiento de brillantes relieves.

El Club Esparta de fiesta

El domingo 4 del entrante mes de Febrero, ha elegido como fecha, esta prestigiosa institución de Colonia Valdense, para la realización de su fiesta anual.

El lugar elegido para esta fiesta es el Parque doctor Luis A. Bonjour, en las márgenes del caudaloso Plata.

Regirá en esta circunstancia un programa análogo al de años anteriores con la base de un suculento almuerzo que se servirá a medio día.

El solo anuncio de esta fiesta campestre, ha despertado extraordinaria espectativa entre los asociados del Club Esparta y familias del lugar y zonas vecinas.

Para bailes y fiestas
solicite el equipo sonoro y de luz eléctrica del
Instituto Radio 'Helvecia'
— de —
OSCAR RICARDO RUFENER
Avenida del Puerto
NUEVA HELVECIA

Creación de una ayudantia

En la reciente designación de nuevas ayudantías, de las creadas para el interior del país, fué adjudicada una a la escuela N.o 10 que dirige el maestro señor Emilio Justet.

Cabe alegrarse de la nueva designación pues, como es notorio la mencionada escuela funcionaba con un crecido número de alumnos, que obligaba el refuerzo de tareas, a los maestros que allí actúan.

Felicitamos al señor Director de la escuela 10 y a su personal de una cultura ejemplar, no ha descendido aún en los momentos en que las discusiones pudieran haberlo llevado al terreno del apasionamiento, que suele desviar el curso de la norma en aquellos caracteres débiles.

Saludamos en su incansable director el doctor Ismael L. Triay, a esa tribuna partidaria que ha sabido mantener activa su prédica, dentro de las elevadas normas de cultura y respeto.

HIPICAS

Ha quedado concertada para el domingo 28 del corriente, una importante carrera que se llevará a cabo en la pista del señor Alfonso Waller, en la vecina población de Cufré.

Intervendrán en esta prueba hípica, que se correrá sobre el tiro 425 metros, con suelta por cinta los siguientes caballos:

1 «Jetatori», de Abraham Benitez; 2 «Serpentina», de Adolfo Colmán, 3 «Zorzalero» de Alfonso Waller.

Los remates para esta carreralos realizará la firma Doroteo Betancour e hijo, en la misma pista a las 13 30 horas.

'El Nacional'

Este estimado colega que que aparece entre nosotros bajo la dirección del doctor Ismael L. Triay, acaba de cumplir su primer año de existencia.

Ha recorrido el colega, la primera etapa de su vida triunfalmente, sembrando su prédica partidaria, con gran altura y valentía, en defensa del nacionalismo herrerista.

Periódico orientado dentro de una cultura ejemplar, no ha descendido aún en los momentos en que las discusiones pudieran haberlo llevado al terreno del apasionamiento, que suele desviar el curso de la norma en aquellos caracteres débiles.

Saludamos en su incansable director el doctor Ismael L. Triay, a esa tribuna partidaria que ha sabido mantener activa su prédica, dentro de las elevadas normas de cultura y respeto.

Zapatos ! !
Sras., Hombre y Niños, ver últimas novedades a precios bajos, en
ZAPATERIA WERNER

Juan Fco. Gonzàlez
Teneduría de Libros, balances, etc.
NUEVA HELVECIA

¡El más brillante y auténtico triunfo del Cine Nacional!
Un drama serrano filmado a toda luz y a campo abierto, en la maravillosa CORDOBA! La obra maestra de un maestro de escritores de temas «bien criollos», como lo es CLAUDIO MARTINEZ PAIVA

De la Sierra al Valle

El más grande conjunto artístico, encabezado por el genial actor argentino: LEON ZARATE, con AIDA LUZ, el cantor Uruguayo ALBERTO GOMEZ, SICHES DE ALARCON, CARLOS PERELLI, MILAGROS DE LA VEGA, MARINO SERÉ y la pequeña POCHITA

«De la Sierra al Valle»..... en los maravillosos paisajes de las sierras de CORDOBA, ha sido filmada esta obra que enaltece al cine Argentino. Grandes artistas, en un notable argumento; nos brindan un espectáculo de calidad, de emoción, de originalidad y de progreso cinematográfico

De la sierra al valle — La película ampliamente aprobada y colmada de elogios por la censura y prensa católica. Supremo alarde de emocion — Belleza. — Y fé cristiana

CINE HELVETICO

El Sábado 20 y Domingo 21 de Enero

(En cada función se exhibirá la obra completa)

EN ESTE MES.—Esta sala ofrecerá la atracción máxima de la temporada de verano y la primera producción super extraordinaria del año 1940
Tres Camaradas — Obra del célebre REMARQUE. Maravilla dramática de la «Metro Goldwyn Mayer». El film que nuestro público jamás olvidará!

PROVISION - - -
y Puesto de Carne -
de ANTONIO MENDEZ

Pone en conocimiento de su estimada clientela, del público en general y muy especialmente a aquellas personas que lo indujeron a instalarse, que actualmente está en condiciones de ofrecerles un variadísimo surtido en el ramo de PROVISION, así como también, carne especial y siempre fresca en su sección Carniceria.

Llame telefónicamente al N.o 74, que de inmediato enviaré repartidor a domicilio - - -

Acuérdese de esta casa:
18 de Julio, esq. Artigas - Nueva Helvecia

POR MILANO y Cía.
LIQUIDACIÓN
Sábado 27 de Enero 1940
a las 2 de la tarde

Venderè en remate por cuenta de los herederos de Berta Wullich en esta villa de Nueva Helvecia, próximo al Club Artesano, gran cantidad de muebles, útiles, batería de cocina, postes, zinc, maderas, bancos, libros, camas, colchones, almohadones y otros renglones que se sacarán a la venta

Vea volantes por detalles

LIQUIDACION
El Lunes 29 de Enero de 1940
a las 2 de la tarde

Venderemos en remate por cuenta de la señora Carlina G. de Mallarini, por ausentarse para la capital, en esta villa de Nueva Helvecia contiguo a la Farmacia Mallarini, gran cantidad de muebles y útiles en perfecto estado, lo que recomendamos especialmente a los interesados la buena conservación de estos muebles que llevaremos a la venta

Vean volantes por detalles

A FIJAR FECHA
en la última quincena del mes de Marzo

Importante Liquidación de un buen ganado Durham lechero con muchos años de refinamiento del señor ALFREDO SCHMIT en la 5.a sección del Dpto. San José, próximo a la carretera Montevideo a Colonia, a la altura del kmtro. 90 todas las haciendas, útiles, muebles y herramientas como ser galpón de zinc, carros, charret, tumberos, máquina segadora, etc.

110 vacas lecheras Durham en plena producción con
110 terneros al pié
30 vacas y vaquillonas
20 yeguarizos de tiro y andar

Vean volantes respectivos con detalles

Los concurrentes serán obsequiados con un almuerzo a medio día

LIQUIDACION de HACIENDA

En nuestro Local COLONIA SUIZA junto a nuestra feria mensual

El Martes 30 de Enero de 1940

Venderemos por cuenta del señor JUAN CASTRO, por entrega de campo todo una sola marca

30 vacas lecheras Durham con
30 terneros al pié de 1 y 5 meses
40 vacas y vaq. servidas Durham
60 vaquillonas de 1, 2 y 1/2 y 3 años
35 novillitos de 1 y 1/2 año
4 bueyes gordos
1 toro Durham
200 total

Fijaremos fecha en el mes de Febrero

Remate de una pequeña fracción de campo en Colonia Española

Venderemos por partición de herederos, una fracción de campo con ranchos de terrón y techo de paja situada en la 10 sección judicial del Dpto. Colonia de la Suc. de Doña RAMONA HERNANDEZ de CARABALLO, compuesta de 7 hect. 9131 metros que linda así: por el Norte con la fracción N.o 6 de Aniceto Hernández, por el Sur con la N.o 12 de Lioncia Hernández, al Este con la N.o 10, también Aniceto Hernández por el Este con la 8 de Juan Félix Hernández, que llevará como base el precio de $ 149.07 la Hect. Informes a MILANO y Cía.-N. Helvecia

Rematador: A. MILANO.

Fijaremos fecha para el mes de Marzo

Remate Judicial por partición de herederos

Venderemos una fracción de campo con población de material, quinta frutales, etc. ubicada en la colonia Quevedo, 10 a sección judicial del Dpto. Colonia, perteneciente a la Suc. de Don JUAN ERRECARTE y Doña ELISA LUZARDO de ERRECARTE, empadronado con el N.o 837 que encierra una superficie de 48 Hect., 5768 metros, 75 ctms.

Linda así: al Norte con la chacra N.o 4 de la citada colonia; al Este, en parte con calle por medio con la chacra N.o 40 de Juan Morgan y en parte con sucesores de Catalina Renkel; al Sur, en parte también con dichos sucesores, en parte con Ramón Errecarte y en parte con Aurelio Rother y al Oeste, parte con Roberto Ernst y con la Suc. Santiago Ackermann, que llevará como base el precio de $ 100 la Hect.

Precio completamente bajo de acuerdo a la buena ubicación, lo que recomendamos especialmente esta buena proporción. Vean el edicto respectivo que aparecerá en breve. — Más informes al Rematador

Antonio Milano — NUEVA HELVECIA — Teléfono 64

De Ecilda Paullier

Se continúa continua comentando el asalto

Aún a varios días de distancia de ocurrido el extraordinario suceso, que tuvo trágico fin para un asaltante, se continúa comentando lo ocurrido por sus relieves excepcionales.

Sin duda que si lo ocurrido en esta hubiera tenido por escenario, una populosa ciudad, el caso hubiera tenido mayor repercusión por la transcendencia, donde la audacia escalofriante de los delincuentes, se pone frente a la acción decidida y enérgica, de una policía compenetrado de su cometido que se juega entera, por defender los intereses del vecindario.

El caso del doble asalto en nuestra localidad, verdaderamente poco común, ya que los delincuentes en su infatigable acción, salieron de un robo, para iniciar otro de inmediato.

Por otra parte la acción policial, con ese acierto en la busqueda de los ladrones, como así mismo por la resolución puesta de manifiesto, frente a elementos peligrosos, que no tienen empacho en descargar sus armas contra todos los que se opongan a su nefasta obra son motivo harto suficiente para que lo ocurrido entre nosotros, se siga comentando especialmente ya que el hábil detenido, pretende confundir a las autoridades judiciales, con sus declaraciones desconcertantes, lo que demuestra experiencia en ésto de colocarse frente a los jueces.

El agua potable

Si bien es cierto, que estos días que hemos vivido, han sido realmente extraordinarios en lo que al calor respecta, y que la atmósfera ha sido de tal magnitud que no extraña que el agua fuera la demanda del día. Pero es el caso, que frente a esta enorme demanda, el agua ha escaseado como consecuencia, de que el tanque actual, se considera insuficiente, para una población que va operando un rápido crecimiento en su población.

Sería necesario que las autoridades correspondientes tomaran en cuenta estas dificultades, y trataran de subsanarlas con tiempo, ya que de otra manera, a plazo más o menos breve, de seguir el crecimiento de población el agua potable será poco menos que un cuento chico, ya que ésta no existirá nada más que en la imaginación para la mayor parte de la población.

El sub oficial Alonso

Hasta el momento de escribir estas líneas, se encuentra detenido en San José el sub oficial Alonso, que como se sabe dió muerte a uno de los asaltantes que violaron las Casas de Comercio de los señores Scarenzio Hnos y Gugelmeier y compañía.

Se espera que de un momento a otro será puesto en libertad.

Nueva Maestra

La señorita Chiché Duomarco Machó, acaba de obtener el título de maestra después de un brillante exámen rendido en la ciudad de Mercedes.

Felicitamos a la nueva educacionista por su paso triunfal por las aulas.

¿Se hará este año?

Muchas veces, hemos vivido momentos de ilusión, ante la promesa de que Ecilda Paullier, se vería ligada a San José, por una red de camino, digna de los momentos actuales. Sin embargo, la ilusión se ha desvanecido ante la realidad cruda, que nos ha dicho, que todo no pasa de promesas, proyectos, etc.

Ahora, vuelve otra vez al tapete, el asunto del viejo y pésimo camino que nos une a la capital departamental. Vuelve la esperanza al vecindario de esta zona, que con el interés que tiene de una conexión firme con la capital josefina, cree hasta las promesas de los políticos, que, como se sabe es algo así, como mentiras sembradas al vuelo.

En fin, se ha dicho, que de esperanzas vive el hombre y nos queda esperar pacientemente, que quizá algun día podamos ver convertido en realidad, lo que hasta ahora no pasa de un sueño dorado.

Fiestas y reuniones

Este año carnaval parece que no passrá desapercibido entre nosotros, al menos en lo que respecta a fiestas de salón Pese al tiempo que aún nos separa del reinado de Momo, ya son mucho los bailes que se vienen anunciando de parte de sociedades locales.

La juventud, y los que ya han abandonado esta edad, están dispuestos a divertirse entendiendo que también la diversión es un complemento de la vida.

Hemos anunciado ya, en otras correspondencias, la serie de festivales sociales que se organizan con todo entusiasmo, y oportunamente iremos dando cuenta de ellos.

E. Paullier, Enero de 1940.

Los tres estados del hombre

El hombre absolutamente inculto como existe en lugares solitarios, que no sabe leer, que no se ha comunicado con gentes ilustradas, que no tuvo más maestros que el cielo y la naturaleza, sorprende a los sabios por su sabiduría, y a los pensadores, por la profunda lógica de su pensamiento. Es tan parecido a ellos, llegaron a conclusiones tan idénticas, sobre las cosas más trascendentales, que suscita su admiración.

La división de la especie más conforme a la realidad y a la filosofía sería la que contempla los tres estados del conocimiento: ignorancia verdadera, cultura general o media, sabiduría verdadera.

El primero y el último estado se reducen a uno y representan la parte más excelente de la humanidad.

En el estado intermedio prosperan y pululan con maravillosa abundancia los errores, las mentiras, los convencionalismos, las simulaciones, la fatuidad, los engañosos espejismos, las esperanzas ilusorias.

Constancio C. Vigil.

Se necesitan

aprendices en esta Imprenta. Tratar en Administración.

SE VENDE

un camión Chevrolet 6

en buenas condiciones de funcionamiento
Recién ajustado

Infórmese en esta imprenta

Doctor Juan Carlos Savio
MEDICO - CIRUJANO
Director del Centro Auxiliar de Salud Pública
Consultas todos los días hábiles:
por la mañana de 10 y 30 a 12 horas
» » tarde de 14 y 30 a 17 y 30 »
CONSULTORIO: Calle Colón entre 18 de Julio y Berna
U. T. E. 157 — NUEVA HELVECIA —

Dr. Pablo M. Curiel
MEDICINA GENERAL
Dará consultas en Ecilda Paullier todos los días hábiles de 8 a 10 horas en casa de la señora Gómez de Kamieth, desde el 19 del corriente. Junio de 1939

Francisca R. de Liubicich
PARTERA
Autorizada por el M. de S P. para tener pensionistas
Avda. del Puerto, Telef. 153 - N. Helvecia

Profesora María E. Lambert
da clases de SOLFEO, CANTO y VIOLIN
Se dan clases a domicilio
Sucursal del INSTITUTO PERI de Montevideo
Artigas entre 18 de Julio y Berna
—: NUEVA HELVECIA :—

CONSTITUCION de SOCIEDADES

Comunicamos al comercio en particular y al público en general que con esta fecha y por escrituras otorgadas ante el Escribano don Ricardo González Arce se han constituido dos sociedades comerciales colectivas: una que la integran los socios Isaac Gugelmeier y Washington M. Barreto, girará bajo la firma de «GUGELMEIER y BARRETO», con domicilio en el Pueblo de Ecilda Paullier, Dpto. de San José para la explotación del comercio allí instalado y un depósito de quesos sito en Montevideo, calle Francisco Tajes N.o 1133,—y la otra, integrada por los socios Isaac Gugelmeier y Carlos Ramón Cioli, girará bajo la firma de GUGELMEIER y CIOLI, independientemente de la otra y con domicilio en Colonia Suiza, Dpto. de Colonia, para la explotación del establecimiento comercial sito en dicho paraje, el cual así como los otros comercios citados giraban antes bajo la sola firma de Isaac Gugelmeier.—Las nuevas Sociedades se han hecho cargo del activo y pasivo de las respectivas casas comerciales del nombrado señor Gugelmeier.

Nueva Helvecia, Dpto. de Colonia, Diciembre 20 de 1939.

ISAAC GUGELMEIER,
WASHINGTON M. BARRETO,
CARLOS RAMON CIOLI

A causa de nuestro gran Stock de mercaderías no hemos aumentado los precios

Y ANTES DE COMPRAR CONSULTE NUESTROS PRECIOS

Pero no confundir

El Baratillo VICTORIA

de RUBEN ABRAHAM

En la calle Colón 1120 :—: NUEVA HELVECIA

Aquí van los precios:

Trajes de baño de pura lana para señoritas	$	1.95
Trajes de Baño para hombres	»	2.20
Camisas de hombres para trabajo	»	0.75
Frazadas Gris y Beige	»	1.20
Lainette color firme el mt.	»	0.22
Género Turco para salida de Baño ancho 150 antes a $ 2.20 ahora por	»	1.70
Sedas estampadas para vestido desde	»	0.45
Casineta muy fuerte ancho 140	»	0.75
Hules para mesas recién recibidos ancho 120	»	1.20
Camisetas de niños desde	»	0.25
Talco natural de Venecia a $ 0.30 y a	»	0.25
Camisetas de señoritas desde	»	0.46
Zapatillas de goma desde	»	0.45
Gomas de hombre desde	»	0.45
Boinas vascas desde	»	0.45
Género Turco blanco desde 150	»	1.50
Camisas de hombre de pura seda	»	1.30
Aceite de Máquina	»	0.10
Colonia de a litro OSNOLA	»	1.10
Pantalones de niños cortos desde	»	0.50
Cretona de bonitos colores a	»	0.25
Zapatitos de niñas y niños desde	»	0.85
Lana segadora madeja grande	»	0.05
Género de seda Clauqué estampa muy durable	»	0.65
Soquetes de niños blancos desde	»	0.20
Camisetas de hombre de Sport desde	»	0.30
Mongol floreado desde	»	0.65
Perfumes Charmé	»	0.25
Sombreritos de niños desde	»	0.25
Crea de hilo para una plaza	»	0.60
Zapatos de tennis desde	»	0.95

Y hay muchos renglones que están a la vista del público

El Baratillo 'VICTORIA'

de Ruben Abraham

En NUEVA HELVECIA

1940

por intermedio de

- Casa GUGELMEIER -

de Ecilda Paullier - Dpto. San José

le deparará grandes sorpresas y mayores satisfacciones

Lea nuestros próximos anuncios

U. T. E. N.o 14